

EDWARD

WHITE

SEQUINS

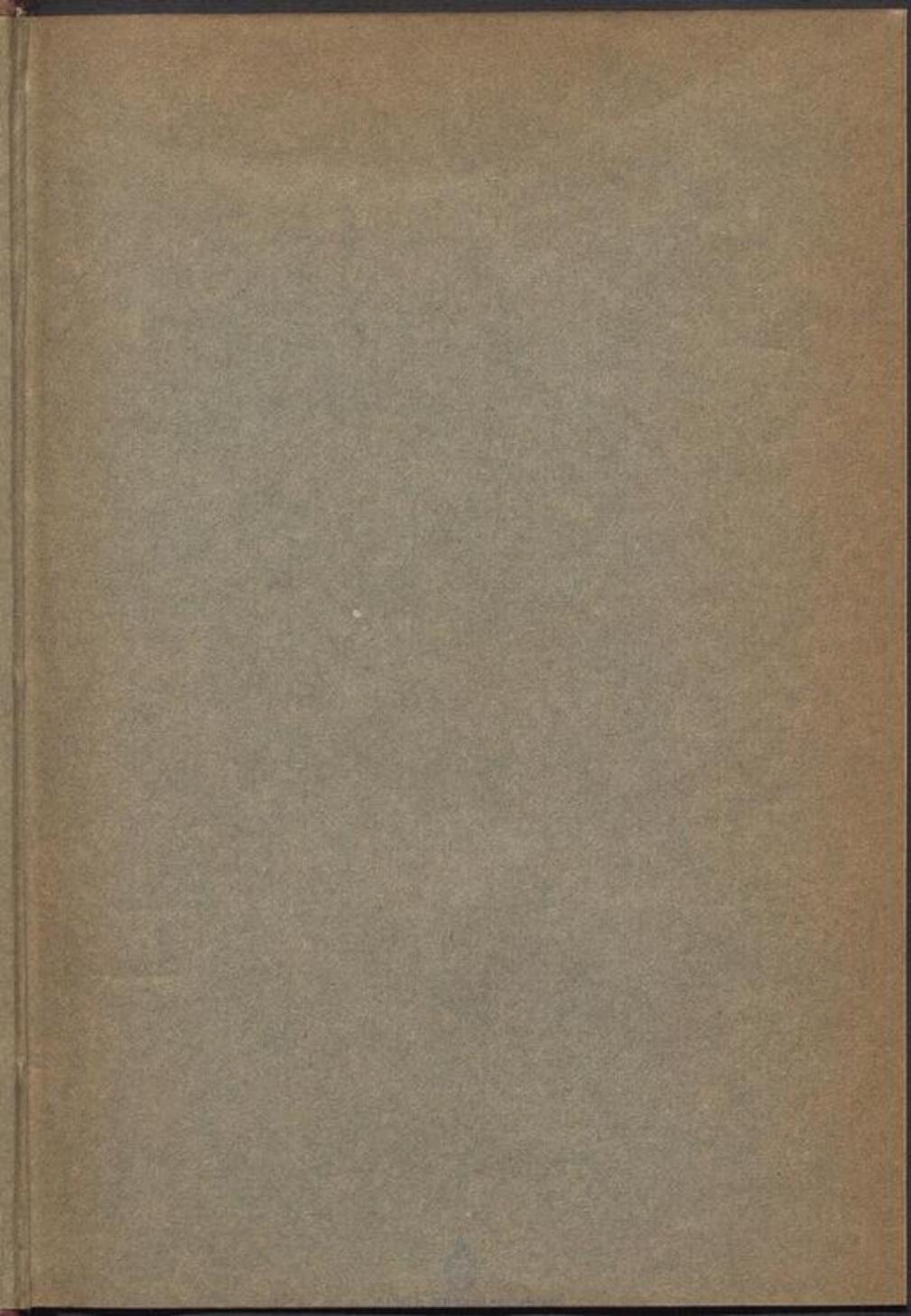
22

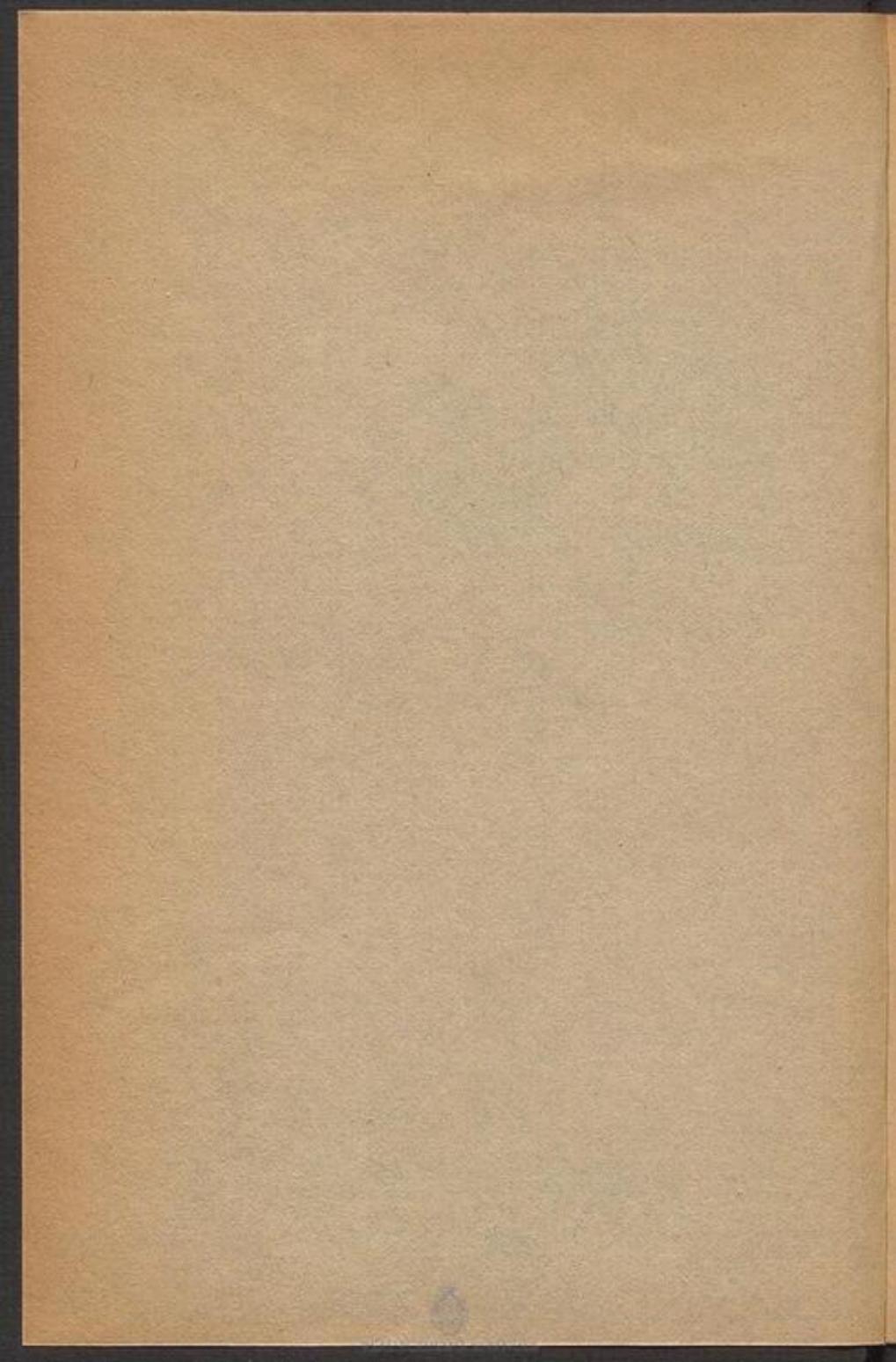
X

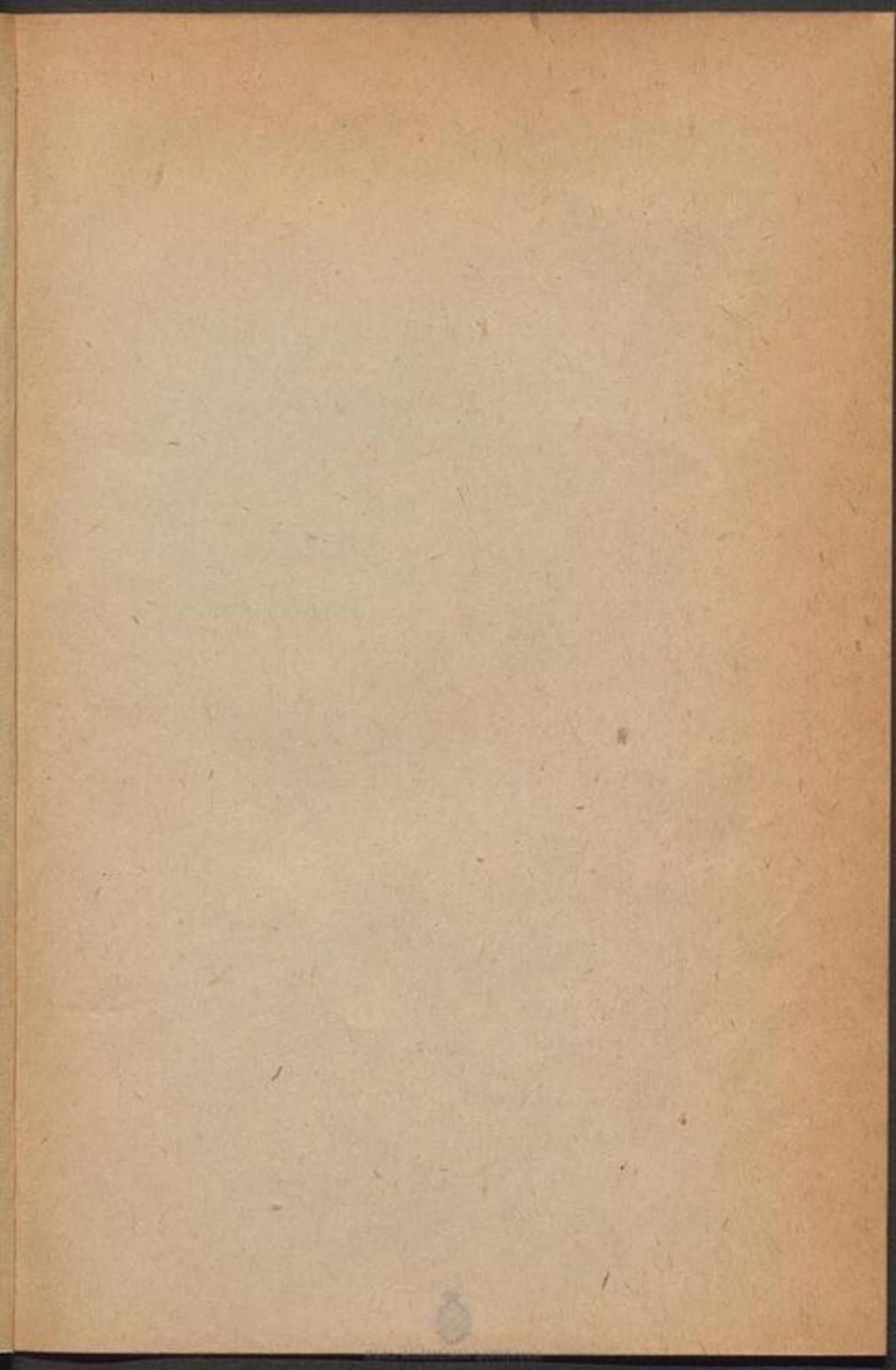
43

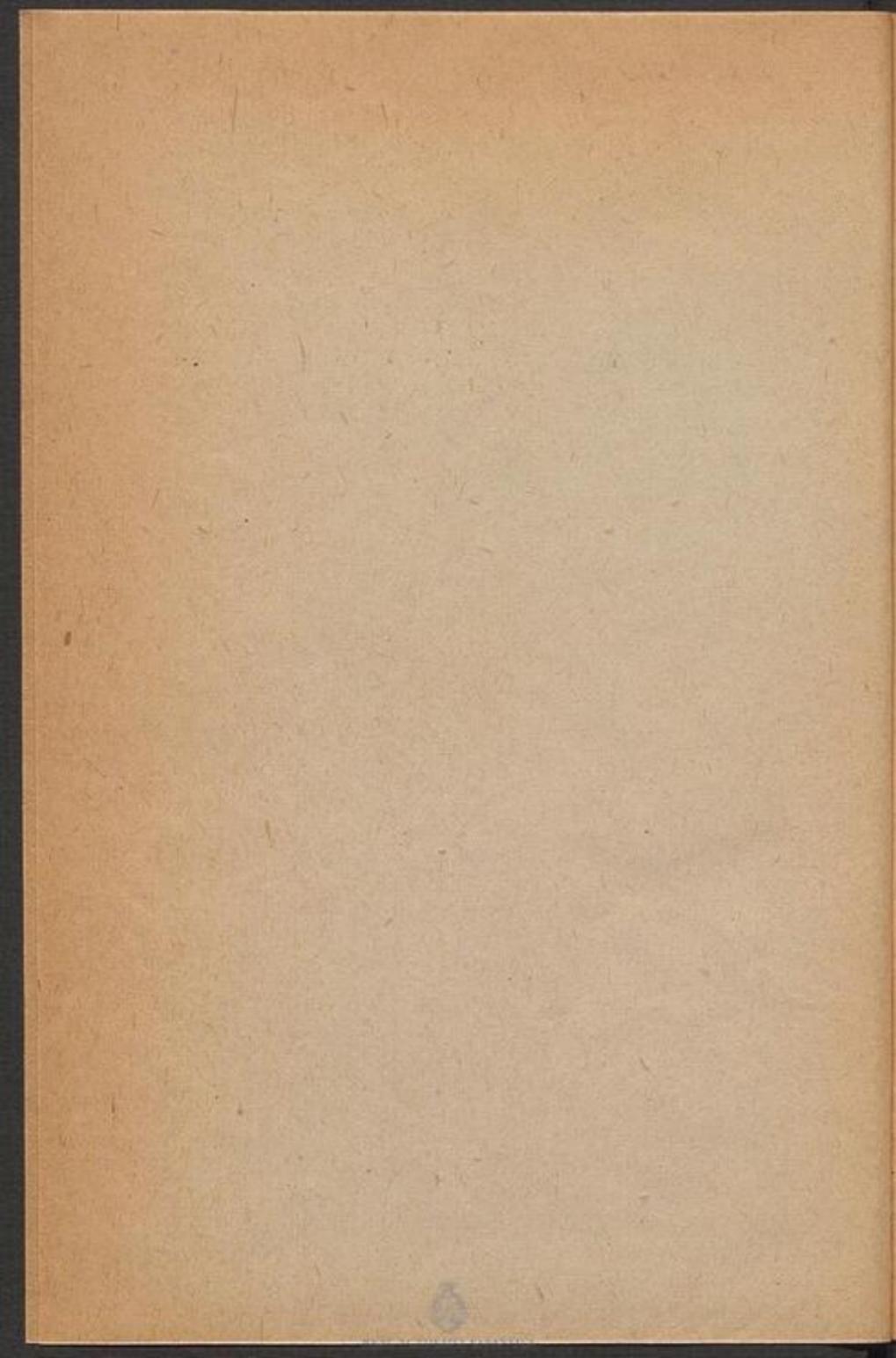


22-X-43



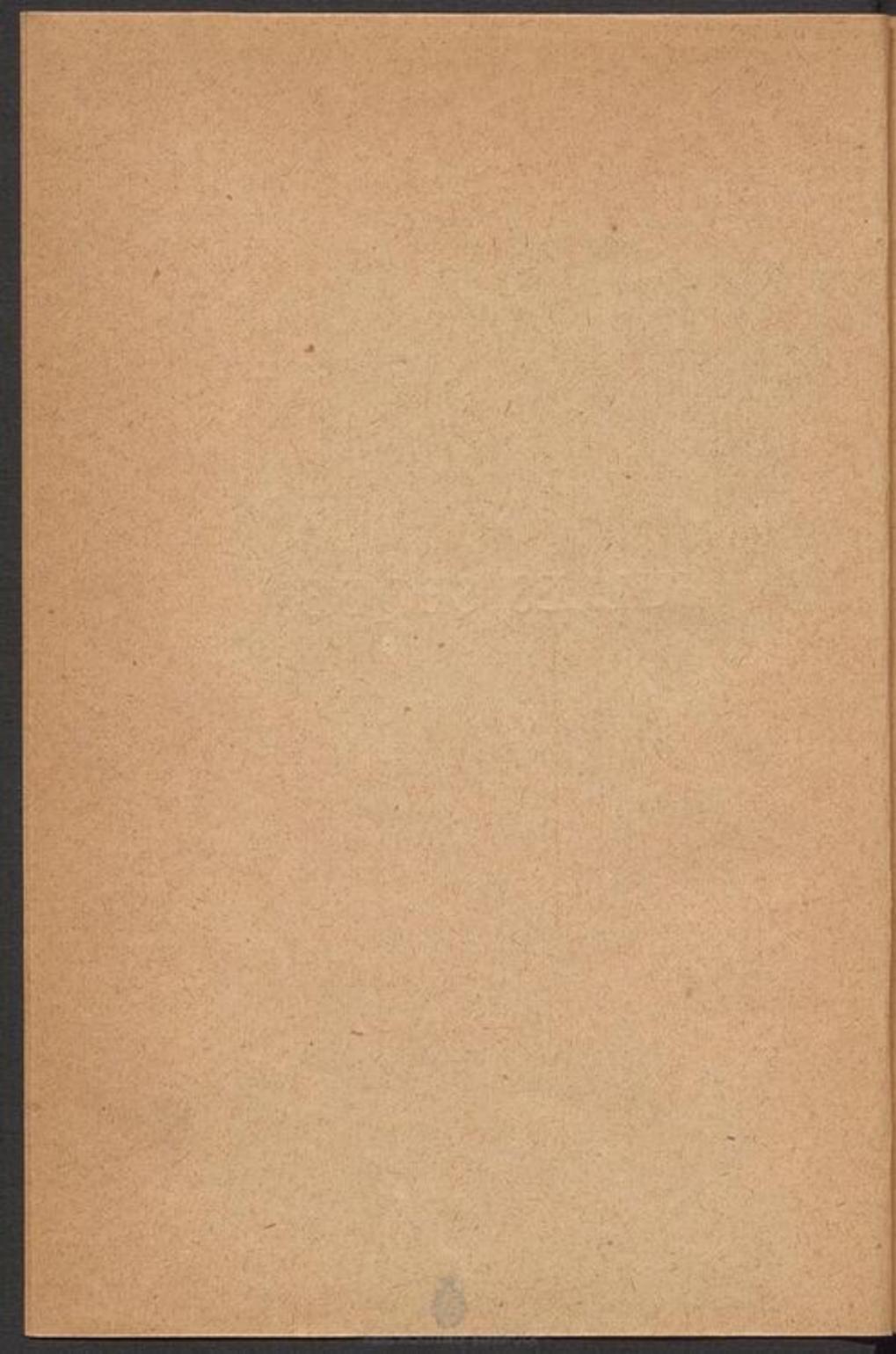




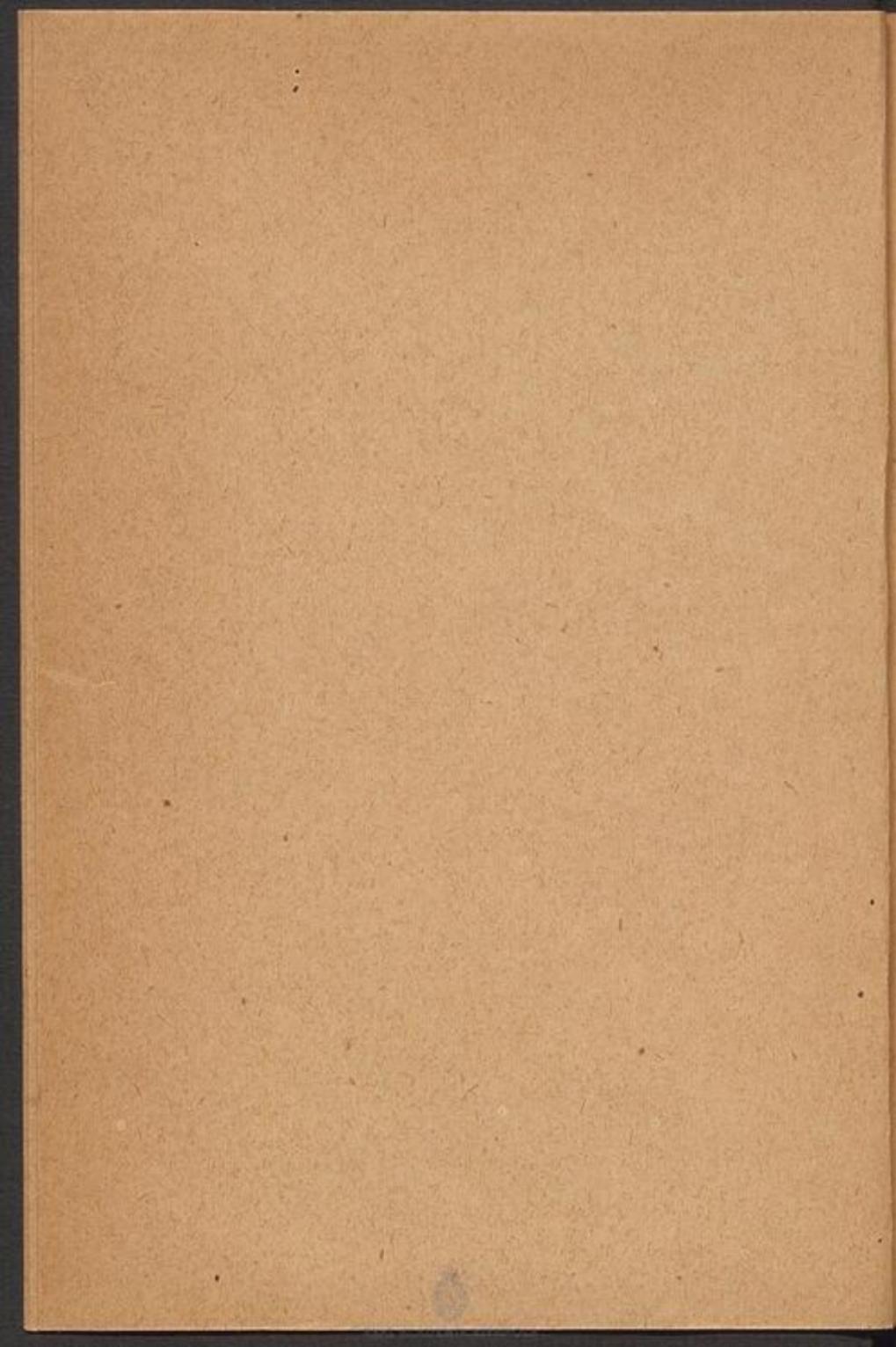


# FULLES SEQUES









# FULLES SEQUES

APLECH DE VERSOS VALENCIANS

COMPOSTS PER

JOSEPH BODRÍA Y ROIG

DE

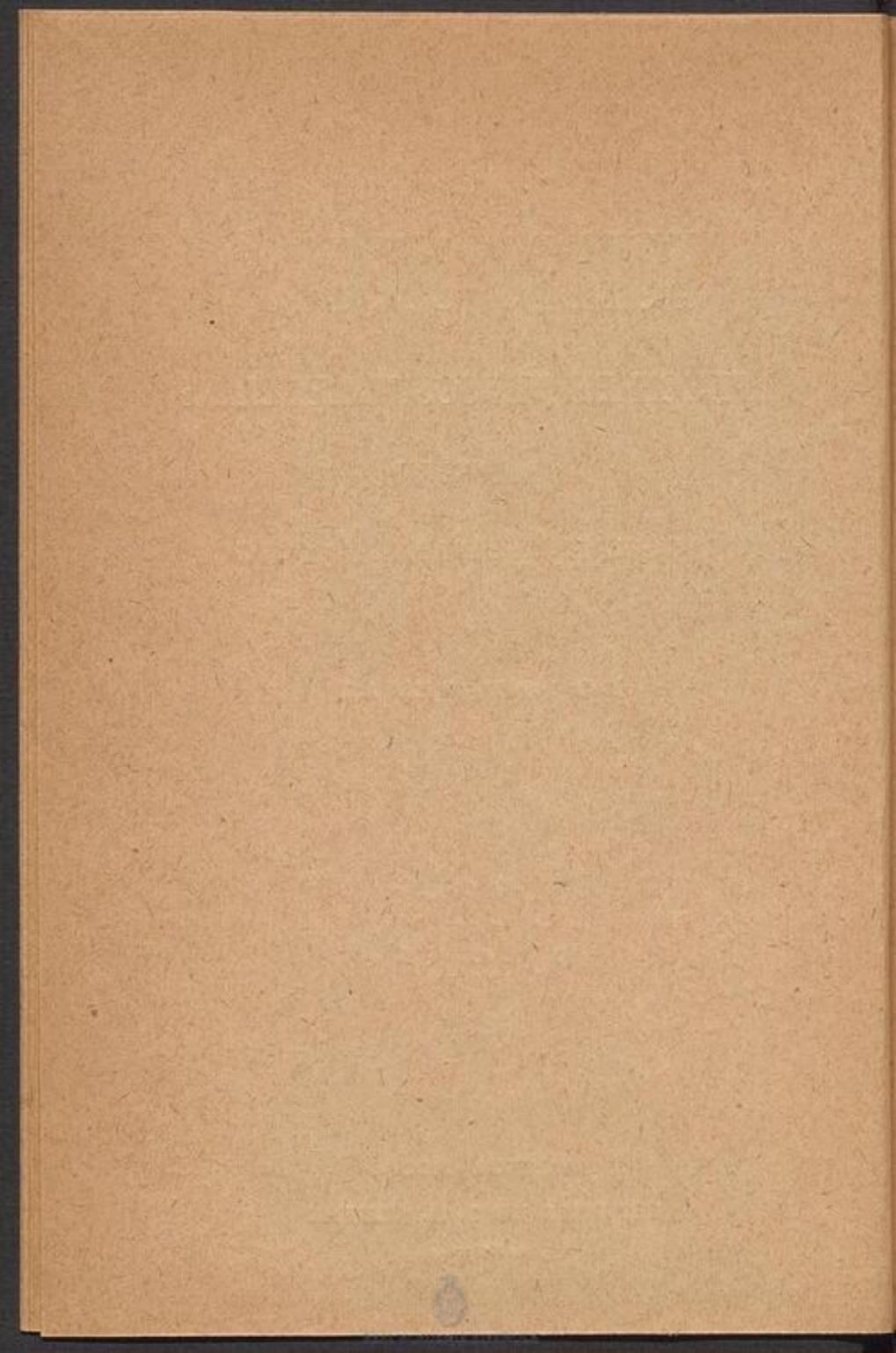
LO RAT - PENAT

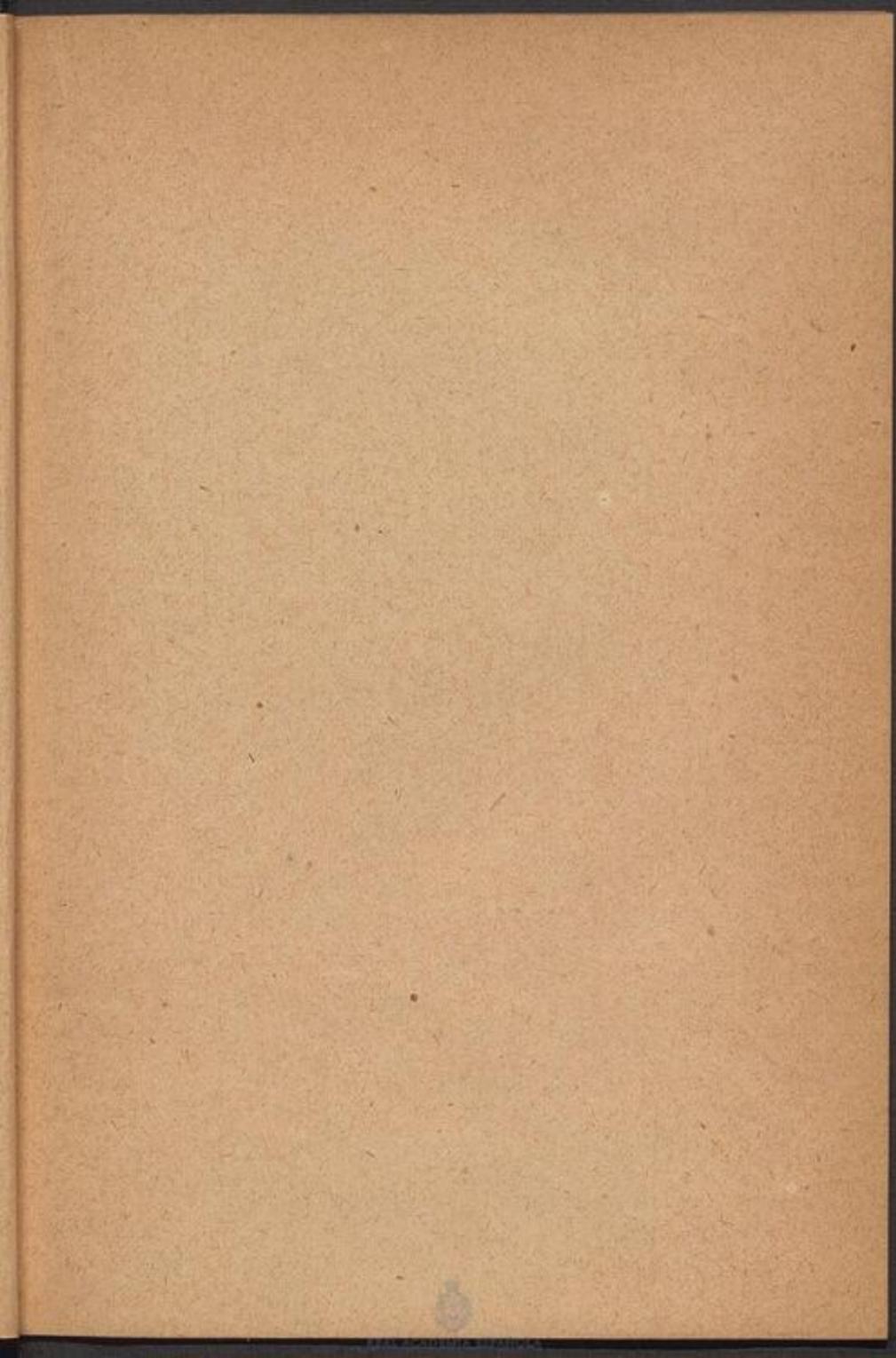


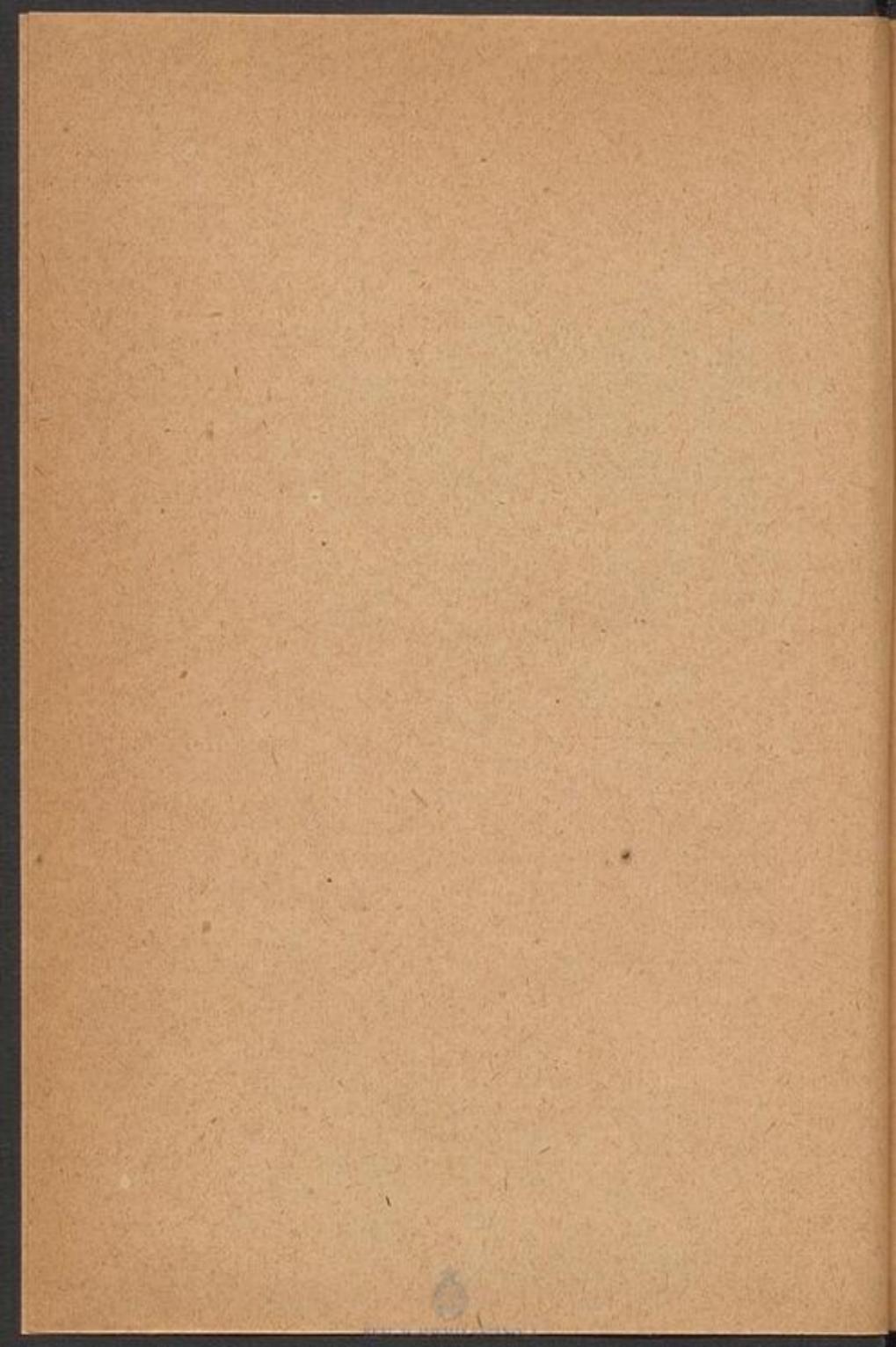
VALENCIA - 1900

ESTAMPA DE D. M. ALUFRE

Plaza Pellicer, 6









## DOS PARAULES ALS AMICHS

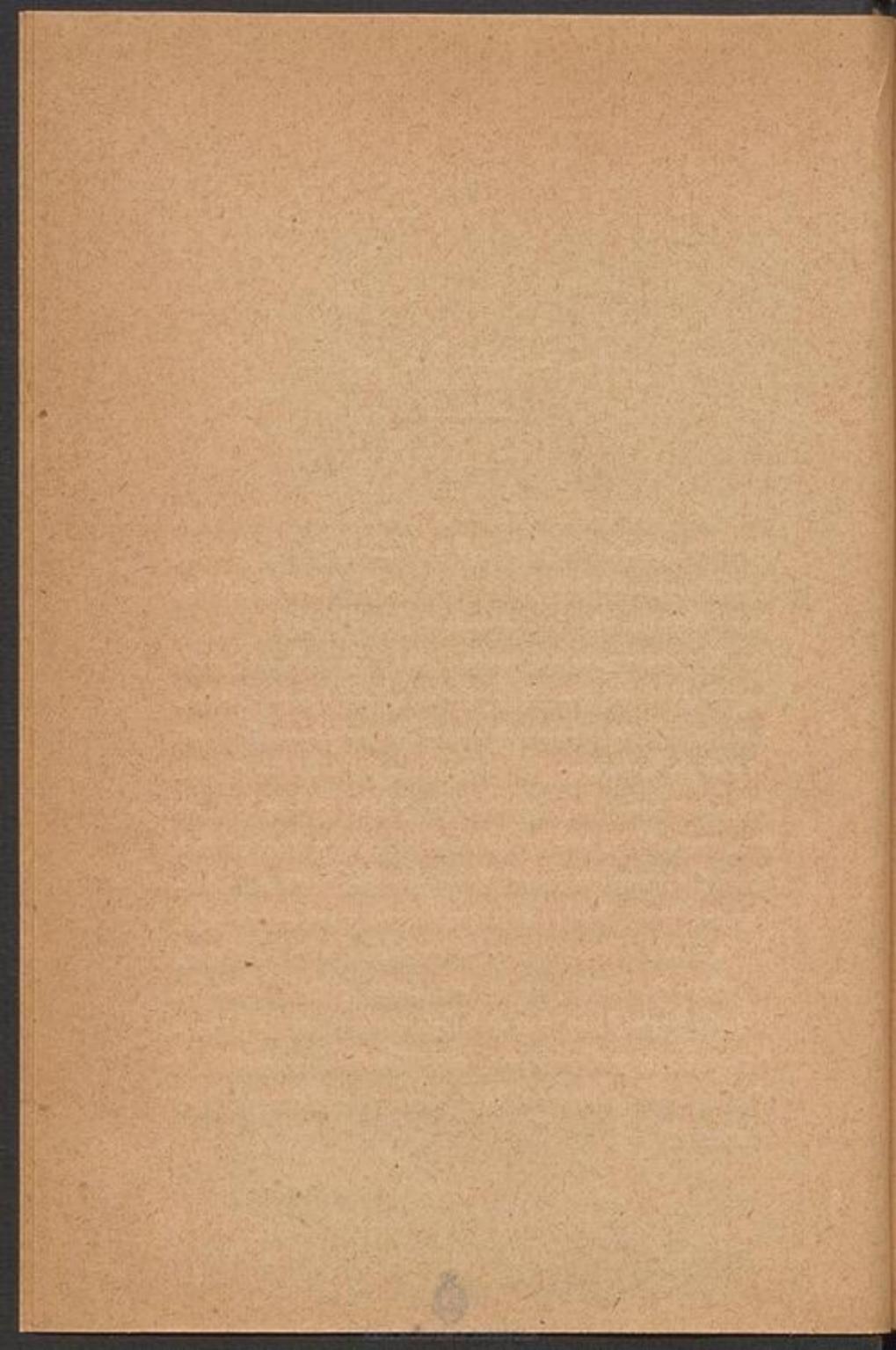
---

Rónegament els demane que tinguen la suficient paciencia pera fullejar lo present llibre. Vostés son els que m' han espentat á sa publicació per los inmereixcuts elogis endressats al primer.

Enjamay segones parts foren bones, ha dit molt be un celebrat escriptor; y per tal rahó havia d' haber desistit de donarlo á llum: empero, repetint assí lo del primer tomo, alló de que «*Tota pedra fa parret,*» per més que siguen FULLES SEQUES les de ara, també fan enramada per los paseigs, camíns y prats (si be sense aquell flayre ubriacador de les fulles tendres) fins que passa lo peó y les arreplega, ó l' ayre s' encarrega de ferles desapareixer del tot.

Siguen vostés, puix, els bons amichs que les arrepleguen ab carinyo, deixant als vents de la critica y de la malevolença, que les desfasen: ab alló tindrà prou pera estarlos sempre reconegut son afectíssim

*L' Autor?*



## DEDICATORIA

---

A LA SENYORA DONYA TERESA BODRIA Y ROIG

DE LOPEÇ VIDAL

A tu te dedique este llibret, volguda germana; à tu, darrer simal d' aquell arbre que fa més de sisanta anys arrailà entre les gegantines palmeres (1), en los llavors solitaris claustres del Carme (2). En aquest sumptuós cenobi, baix de aquelles voltes que guarden richs tresors pictòrichs, als que més d' una vegada besarem sent xicotets, vegueren nostres ulls lo primer raig de sol. Y recorde que davant de les taules de Sant Pere y Sant Pau, pintadés per Ribalta, nostre anyorat pare nos cantava mil vegades aquella antiga cansoneta de

Sant Pere y Sant Pau,  
doneunos les claus,  
pera 'ls angelets  
que 's moren de fam:  
—Deixeulos morir,  
que al cel anirán,  
ab una garlanda  
dels peus á les mans...

ensemps que nos aupava fins tocar les hermoses pintures de Joan de Joanes, Ribera, Espinosa, Vergara

y altres, dutes per ell dels abandonats monestirs de la redolada.

¡Tot ha passat com un llamp! Ja no queden més que dos branques de aquelles sét que doná l' arbre; la tardor va poch á poch engroguintles; ¡ditjoses si l' hivern les corona de neu!

¡Qui ho tenia que dir, volguda germana, que com lo primer tomo, havia de ser este tancat per un manollet de «Semprevives»! Semprevives aquelles naixcudes en ma fantasia; pero aquestes en lo fons del meu cor. Formen les deahir un ramellet alegre; les de huy una corona fúnebre.

Ningún recort millor puch deixarli á la que forma dolça companyera en la terra y fidel esposa, que les aromoses perpetuines brotades ab mes llàgrimes, en aquells dies de dol y de tristeça, que enjamay se borrarán de ma memoria!

A tu, puix, esmentant aquells jorns que enclouen lo recort etern dels nostres pares, y pera que los fills en lo temps esdevenir s' enrecorden de son oncle matern, te dedique este llibret, ple de FULLES SEQUES; algunes d' elles me les has vistes tu plegar en lo jardí de la teua bonica y elegant *Torre* (3) de les Corts de Sarriá.

JOSEPH BODRÍA Y ROIG.



## PROFESIÓ DE FE<sup>(4)</sup>

---

**E**EIXUGA y sense gales, sentí mon cor un dia,  
la musa dolça y tendra del valenciá verger:  
los ritmes del gran mestre (*a*) donarenli armonia;  
les Illes d'or sos cantichs; ses troves Verdaguer.

Ni em plau, ni vulch saberho, si soch ó no poeta;  
yo cante segons pense y sent lo meu bon cor:  
y vixch humil y pobre, com viu la violeta,  
donant perfums al arbre que aniuva mon amor.

(*a*) L'eximi poeta D. Teodor Llorente.

Jamay podrá ma llira somniar les notes belles  
dels cants que m' afalaguen y adormen l' esperit;  
puix semblen chors dolcíssims de citres y doncelles  
que 'm pujen fins la gloria deixantme embadalit.

Yo cante sense notes les gestes de la terra,  
costums, estils y faules del poble valenciá;  
y esrich en esta parla, que huy tot hom desterra...  
si fora de Castella, cantara en castellá.

Vullch viure en la barraca, voltada de bardisa  
que guarde de mos pares, y embaumen los rosers;  
anar tots los dumenges tranquil al poble á misa;  
demprés á recrearme dels camps en los quefers.

No vullch saber dels homens cóm pensen ni qué volen:  
los uns la llum demanen, los altres la foscor;  
yo en mitj de tants de dubtes que á l' ànima condolen  
baix l' arbre sant m' ampare de patria, fe y amor.

Vullch viurer asoletes, ab ma volguda esposa;  
ab ella me pareixen los jorns sempre novells;  
del mon y ses follies, ja tot me dona nosa;  
¡deixeume que 'l cor vole, com volen los auells!





## A LES REYNES DELS JOCHS FLORALS <sup>(a)</sup>

---

**C**UE jardí més hermosíssim  
que té huy «Lo Rat-Penat»  
que ab ses aromes perfuma  
la cambra més principal!

De roses, clavells y lliris  
les parets s' han tapicat,  
formant flayroses garlandes  
que penjen assi y enllá.

(a) Poesia llegida per son autor en la casa social del Rat-Penat, en la solemne velada del disapte 21 de Març de 1896, ab motiu de la inau-  
guració de la galeria dels retratos de les mateixes.

La claror de les estreles  
 ab ell no 's pot comparar,  
 puix hian estreles que brillen  
 més que l' estel matinal.

Les Gracies á doll vingueren  
 totes juntes á parar  
 aqueste niu de belleses  
 verger d' esta Societat.

Ni Fidies ni Praxiteles  
 nos podríen rebujar  
 modelos de tanta gracia,  
 tant sols per Deu burlats.

Lo famós Rafel d' Urbino  
 y Joanes, nostre paysá,  
 ab ses màgiques paletes,  
 assí podríen trovar

Pera pintar ses Madonnes  
 hermosos originals,  
 de pura raça llatina,  
 germana, grega, oriental,

D' aquella á que un jorn rendia  
 lo superb Abderramá,  
 honors y pleyt homenage  
 en son alcácer daurat.

¡Be's folgarien Gil Polo  
y el dolcissim Ausias March,  
d'admirar en esta cambra  
les figures elegants

De les moltes Galatees  
y Tereses que assí hian,  
que ab sos céptre de Regines  
están dientnos: ¡Yo t' am!

¡Llavoress be's folgarien  
sa gentilesa lloar  
ab tendres y dolces troves  
com nostre volgut company

Iranzo (que 'n gloria estiga),  
els cantava tots los anys,  
afejint hermoses perles  
á llurs corones reals!

Vixquen, puix, les tal Regines,  
joyells de nostra ciutat,  
que com á pluja de roses  
encatisen plaça y camps!

Per assó digué Zorrilla,  
aqueell poeta immortal,  
«que pera vore á Valencia  
los ángels solen guaytar

Dende lo cel, tots los dies,  
y em sembla que es veritat;  
(quant ells ab gust la esquadrinyen  
algo de bó trobarán).

---

Cantém, puix, á les Regines,  
soris, amichs y companys,  
que huy es la jorn de la gloria  
pera esta casa social;

Y formant d' aquestes joyes  
y dels poetes premiats,  
rich medalló d' esmeragdes,  
posém dins lo Rat-Penat.





## FLOR SILVESTRE<sup>(5)</sup>

---

AL EXCELLENTÍSSIM SR. D. TEODOR LLORENTE, AUTOR  
DE LA POESÍA TITOLADA «FLORETA SENS NOM»

**C**AMBÉ, com vos, yo algún dia  
he preguntat als pastors,  
per varies flors que 'n les serres  
creixen y viuen sens nom.

De la vostra, sabré dirvos  
que al seu flayre delitós,  
poden fer bona *replega*  
millors trovayres que yo.

Vejáu, puix, si vos agrada  
 aquesta, collida un jorn  
 en lo boscatje de l' ànima,  
 y poseuli vos lo nom.

## BALADA

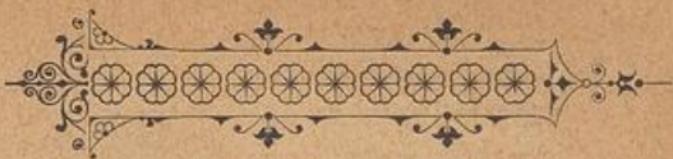
Moreneta del Mas de les Palmes,  
 ja fa temps qu' estás mala d' inyor;  
 vine, vine, que vullch consolarte,  
 ab sentides rondalles d' amor.

«Era una nina blanca y graciosa,  
 que un jorn ferida d' aquell ;*Yo t' am!*  
 se consumía fresca y hermosa  
 com ignorada flor del boscam.

—¿Qué tens, aymada, tendra poncella?  
 li diu sa mare ab dolç anhel:  
 —Es que 'l meu nuvi—li respón ella—  
 que vol á un' altra, yo tinch rece!

D' allí á uns quants dies, tota malmesa,  
 de tanta angoixa se va morir,  
 mentres lo nuvi, ab sa promesa,  
 d' aquelles penes res va sentir.»

Este 's e! quanto, que te contava,  
 ay! moreneta de lo meu cor!  
 si tú sents penes, sufrix y calla...  
 també yo plore pe 'l teu amor!



## LO CASTELL DE LA REYNA MORA

---

(TRADICIONS DEL POBLE)

### I

**T**A están ahí! ¡Ja se veuen!  
¡Deixeume pas! Vull eixir  
á ma estimada finestra,  
badador dels meus jardins,  
y asomada, recrearme  
com van poch á poch venint,  
del rey d' Aragó y Valencia  
los més famosos capdills!  
Per Alá que no 'm captiven  
eixos cristiáns malahits;

de cap al barranch me tire,  
que m' entregue y fuixch d' assí!—  
Aixis la hermosa africana,  
senyora dels sarrahins,  
que 'n altres díes poblaren  
les ditjoses valls, ahon huy  
tenen Simat y Tabernes  
sos faurars com á rubíns,  
y delitosos boscages  
de tarongers sense fí;  
orgullosa y febrosenca,  
li parlava al seu marit  
empenyentlo á la miranda  
de son fort castell altiu.  
Era que lo rey En Jaume,  
dels africans aborrit,  
per ses constants correríes  
fora dels pactes escrits,  
doná ordre de mampendrels  
fins á llevarlos del mitj:  
molt més, quant rebé la nova,  
de que l' infel Abraham,  
en la Vall de Gallinera,  
de independencia lo crit  
havia alçat, ajudantli  
els moros rebordonits,  
que de Pego fins á Xàtiva  
havien estat tranquil·ls.  
Per altra part aguaytava  
lo brau y superb capdill  
Azadrach; qui rompent tractes

qu' ell sajellara en bon fi,  
 en Tous se parapetava  
 tement ja prop lo perill;  
 puix sabia que l' Rey Jaume  
 era valent y atrevit.

Decretat el estermini,  
 no tardaren en eixir  
 dende Alcira (ahon s' encontraven  
 el d' Aragó y lo seu fill)  
 tres mil peóns y almogávers,  
 y caballers aguerrits  
 que á les ordres del de Hijar,  
 lo curs del Xúquer seguint  
 fins arrivar prop la plaja,  
 avans de ferse matí,  
 voltaren vers á Gandia  
 matant, rompent y ferint,  
 quant al seu pas encontraven  
 per enredochs y camins.

## II

Apenes lo jorn pintava  
 del Mondúver y altres pichs,  
 les crestes y altives llomes  
 de colors rojos y vius;  
 vora de la mar blavosa,  
 lo polsegós remoli-

qu' alçaba lo noble eixércit  
 ab los seus caballs y enginys,  
 dende son castell altivol  
 ovirava fit á fit,  
 la dolenta musulmana  
 com si tinguera argentvíu.

— ¡A Lugent! —els diu en l' hora  
 als pochs que queden allí:

— ¡A Lugent, que ja s' escolten  
 sos atavals y anyafils!

¡Yo vulch que sien ma tomba  
 los rochs que foren mon niu!  
 y ans que esclava deixos buytres  
 es més nobleça 'l morir...

Rey En Jaume, ton eixércit  
 pot ser que trove son fi  
 que atrotinat huy nos portes  
 pera llevarnos del mitj! —(a)  
 Així parla ab ulls de fera,  
 vel y trage á mitj vestir,  
 crenjes soltes que velluga  
 lo ventijol del matí.

Com á folla rematada,  
 té 'l cos mitj fora y mitj dins  
 del finestral, y se gronxa  
 mirant al eusemps l' abism.

(a) Poc demprés, dos mil infants y docents caballs, foren coltellats y casi tots morts per los moros prop de Concentayna, qual pèrdua li feu exclamar al Conqueridor—No creguen eixos gosos, digué posantse son Drach Alat, que perque estich dolent he mort; yo els acabaré ans de morir.

Un bulto que cau de pronte,  
 trenca les rames dels pins:  
 alguns cantals se despennyen  
 com per llam del cel ferits:  
 s' han desgrunat al tocarlos  
 lo cos de la bella huri,  
 que 's desriscla tombejantse  
 y al fons del barranch perix.  
 Ans de finar pera sempre  
 marmola 'l darrer sospir:  
 ¡per ff han segut ma tomba  
 los rochs que foren mon niu!

## III

Quant los crehuats arrivaren,  
 la Deesa de la nit  
 escampava silenciosa  
 son resplandor argentí,  
 per aquella vall deserta  
 lliure d'alarbs enemicichs.  
 Dalt del castell sols cantava  
 lo cuc-cuc espahordit;  
 avall en lo fons, ses urpes  
 clavaven los corps carniús,  
 damunt del nafrat cadavre  
 de la reyna dels muslims!

Per aquells alegres pobles  
passa de pares á fills,  
la tradició de la Mora  
que 's va tirar al abism,  
dende dalt d' una finestra  
del castell que 's mira avuy,  
fet runes allá en Valldigna  
d'un' alta serra en lo cim.





AL POETA

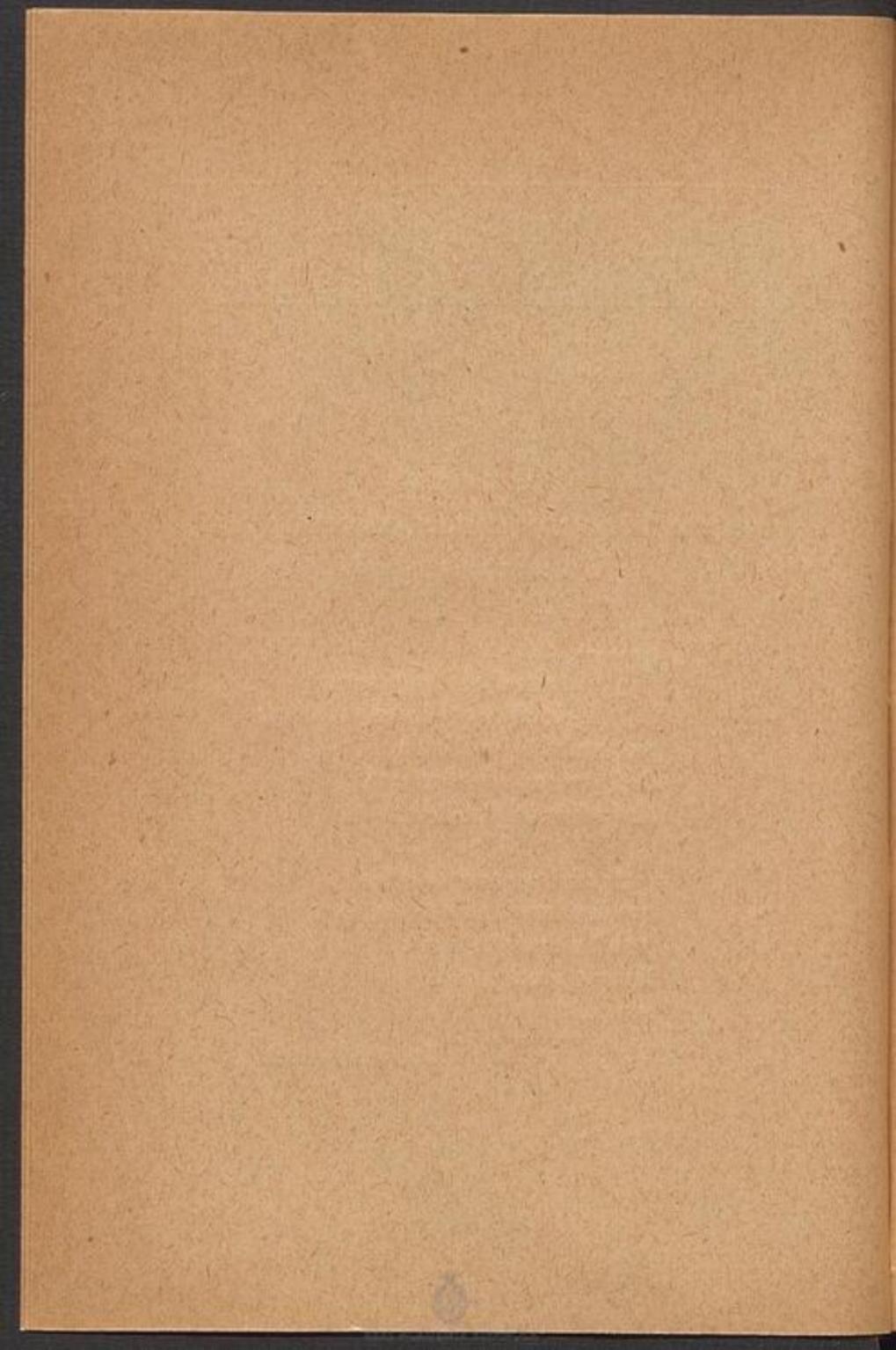
D. JOAN RODRÍGUEZ GUZMÁN, EN CONTESTACIÓ  
À SON AUTÓGRAFO <sup>(6)</sup>

**N**o son d' una branca morta  
les flors que havéu endressat;  
sino poncelles de l' horta,  
de flayre que me transporta  
als jardíns del Rat-Penat.

Agrahit per tals poncelles,  
que son hermoses y belles,  
pera'l ramell que li dia:  
li envia aquestes roselles,  
son amich

JOSEPH BODRÍA.







## LA NINA DEL BOSCH

---

RONDALLA <sup>(a)</sup>

**D**OLOIDA es la nina,  
la nina del bosch,  
que ab sa canterella  
s' en ix á la font,  
al rompre del dia  
los clars resplandors,  
y canta que canta  
com un rosinyol.

(a) Guanyá en los Jochs Florals de *Lo Rat-Penat* del any 1898  
lo premi ofert per la Senyoreta Donya Josefina Llorente y Falco, Reyna  
de la Festa del any anterior.

De rams y de roses  
 du plé 'l mocador,  
 velant ab ses randes  
 los mágichs contorns,  
 que guarda entre sedes  
 lo negre gipó;  
 niuet ahon glatixen  
 sospirs del amor.

Sos llabis pareixen  
 dos tendres capolls  
 de rosa, que's baden  
 als besos del sol;  
 ses galtes, roselles;  
 de nacre son front,  
 guarnit per cascades  
 de rulls cabells d'or.

Contenta y resolta  
 camina pe'l bosch,  
 buscant la fonteta  
 que corre entre flors  
 de llirs y baladre,  
 romers y timóns;  
 y canta que canta  
 com un rosinyol.

Apenes arriva  
 voreta del gorch,  
 ahon naix entre penyes  
 cristall bullidor,

s'atura y escolta  
sentida cansó,  
que bat de la nina  
les ales del cor.

De tant com li agrada  
son pit es commóu,  
y al punt, asentantse  
á l'ombra d'un xop,  
dolceta, molt dolça,  
sentint la cansó,  
se queda dormida,  
dormida del tot.

D'altívola serra  
l'aguayta un pastor,  
ab ulls que espurnegen  
com ascles del foch;  
mes pensa de sopte  
cercar lo redós,  
y trisca que trisca  
penyals y turóns.

Un llach s'entreposa,  
se tira afanyós,  
y nada que nada,  
mes jay que no pot  
passar á la riba  
ahon veu sa ilusió!  
y el jove s'enfonsa,  
s'enfonsa en lo toll.

La nina es desperta  
 quant sent la remor,  
 y ab sa canterella  
 mamprén lo retorn,  
 puix mira esglayada  
 pe 'l llach silenciós  
 surar lo cadavre  
 del rústich pastor.

• • • • •  
 Guardéu, doncelletes,  
 guardéu la cansó  
 d' aquesta rondalla  
 bonica del tot;  
 puix son papallones  
 que anéu entre flors,  
 y á voltes son càlcer  
 té amarga dolçor!

• • • • •  
 ¡No anéu, fadrinetes,  
 per l' aygua del bosch!





## AGRAIMENT

---

A LA SENYORETA DONYA JOSEFINA LLORENTE Y FALCÓ,  
REYNA DELS JOCHS FLORALS  
DEL ANY PASSAT, AB MOTIU DEL PREMI D'ENGUANY

**D**o teu premi, Josefina,  
pintat per ta mà divina,  
es un quadret molt polit:  
té llum y vida el celage,  
y entonació lo paysage  
de fresch y hermós colorit.

Val molt més que ma Rondalla,  
que ni es canta, ni se balla,  
y está pobra de color;

es tan sols una fauleta  
bosquejada en la paleta  
dels pasages del amor.

Tinla sempre ben grabada  
en ton pit, nina estimada,  
com se guarda un bon consell:  
yo guardaré ton paysage  
com si fos ta bella image,  
recreyantme sempre en ell.

28 de Jolol 1808. Publicada en *Las Provincias* el 31 del mateix.





## ALS ORFEONISTES DE «EL MICALET»

---



RFEONISTES de casa,  
¡qué bona plantada hau fet  
d' aquells resillols que un dia,  
se deixaren quasi sechs!

Cultivadors que no viuen,  
y els pochs que queden, ja vells,  
¡admiren la rebrotada  
plorant de goig y plaher!

Ahir, somniant la moguda  
d' aquells tendres rebollets,  
vivieu cantant alegres,  
devall son fullage vert.

Mes huy, la soca creixuda,  
té un tronch de tan forts arrels,  
que les branques quasi toquen,  
sense pensarho, en lo cel!

;Deu vos el quart de tempestes  
aqueix arbre tan novell;  
y que ditjós reverdixca  
á l' ombrá del *Micalet!*

Si el ramage fa florida,  
la cullita ve demprés;  
y si los fruyts se maduren,  
bona llavor que tindrem!

La sáhó tampoch li manea;  
á doll té l' aygna del rech;  
y la sava nodridora,  
es de l' horta d' En Giner!

D' eixe humil y sabi mestre;  
d' eixe hortolà que 's fa vell'  
cultivant les flors de casa,  
y no li plauhen llorers!

A l' entorn del seu ramage,  
jolis y hermosos aucells,  
li fan chor ab ses canturie  
per engrandir son poder!

Bretón, Amorós, Penella  
y Morató 'l jovencel,  
l' han enrequit ab garlandes  
de nostre prehuat verger!

Abella treballadora  
com vosaltres, fas també  
lo que puch per aqueix arbre;  
¡pero es bresca sense mel!

Yo volguera que les relles  
enfonsaren lo guaret,  
ara, que han mullat la terra  
les bones plujes d' hivern!

Altre hortolá (*a*) fill de casa,  
que viu alluyat fa temps  
en altres terres germanes,  
acudix assí content

Al reclam d' aquesta nova,  
per vore si l' arbre creix;  
puix ell plantá ab molt carinyo  
los rebrotims primerenchs!

Ditjosos, puix, si vosaltres,  
units y germans á un temps,  
portéu avant la victoria  
ilustrant al pobre obrer.

(*a*) El entusiaste valencià resident molts anys en Barcelona y volgut amich D. Francesch Fayos Antony.

No 's diga may per Valencia,  
que té xiques com clavells,  
que al mirarles, vos pregunten:  
¡orfeóns! ¿que no 'ls cantéu?

Vinguen, puix, les corregudes,  
les campanes y els masclets  
d' aqueixa *Festa del poble*  
que tant vos plau, amichs meus!

Que jamay lluyta ó tempesta,  
de l' arbre trenque 'ls arrels;  
y vixca com lo seu títol;  
robust, elevat y ferm!





À LA SENYORETA  
DONYA FRANCESCA BERGA GARCÍAS, REYNA DELS  
JOCHS FLORALS DEL ANY 1898 (a)

**Q**UÉ simpática y graciosa  
estaves baix del dosser  
aquella nit, reyna hermosa,  
lluhint la flor misteriosa  
del jardí del Gay Saber!

No sé dir qui fos més bella,  
ni tampoch la més hermella,  
en aquell acte grandiós;  
si la rosa ó la poncella;  
tan iguals eren les dos!

(a) Llegida per D. Joseph Nebot, en la velada que donà *Lo Rat-Penat* lo dia 7 de Decembre de 1898, en honor de la mateixa.

Al contacte y al calor  
del lloch que la retenia,  
se espampolaba la flor;  
y se tancava y se obría  
als glatits de lo teu cor!

Li prestaven vasallage  
al teu front de grega image,  
sencillissims cabells rulls,  
y dos archs com lo açabage,  
dossers de los garços ulls.

Sourisent, plena de vida,  
y pensant ab ton amor,  
com miraves desvanida,  
aquella córt tan polida,  
dende ta cadira d' or!

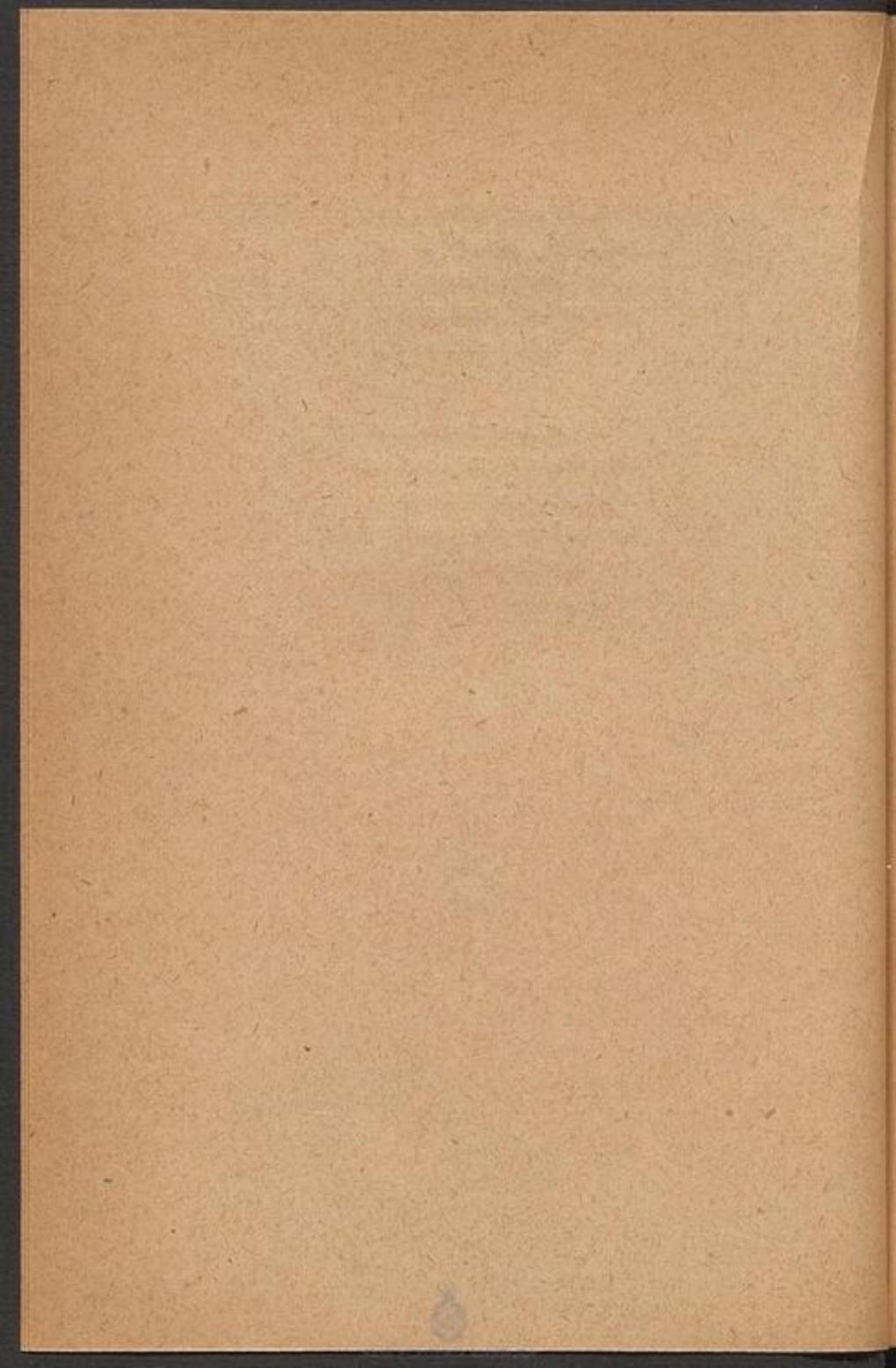
¡Blanca y tendra colometa,  
les belles ales batent,  
pareixies, Francesqueta,  
quant donaves al poeta  
les joyes d'or y d' argent!

De ta bellat peregrina  
lo públich encandilat,  
com altra Isaura divina,  
te proclamava Regina  
del sóli del Rat-Penat.

Músiques, cants, poesía,  
garlandes, llums y flayror,  
te rendien pleytesía;  
per que tot ho mereixia  
ton semblant engisador!

Al devallar magestesa  
del trono d' aquell certám,  
la gent corria afanyosa,  
pera dirte:—Reyna hermosa!  
¡hermosa Reyna! ¡Yo t' am!







## DUES BESONES <sup>(8)</sup>

---

**C**ORETA del aygua  
de la mar blavenga,  
jau una pubilla  
arrogant y bella,  
sobre una catifa  
de flors de ginestra.  
D' Aragó les barres  
ab la Creu bermella,  
del Patró Sant Jordi  
en lo pit rumbeja,  
y lo Tibidabo  
té per capsalera.

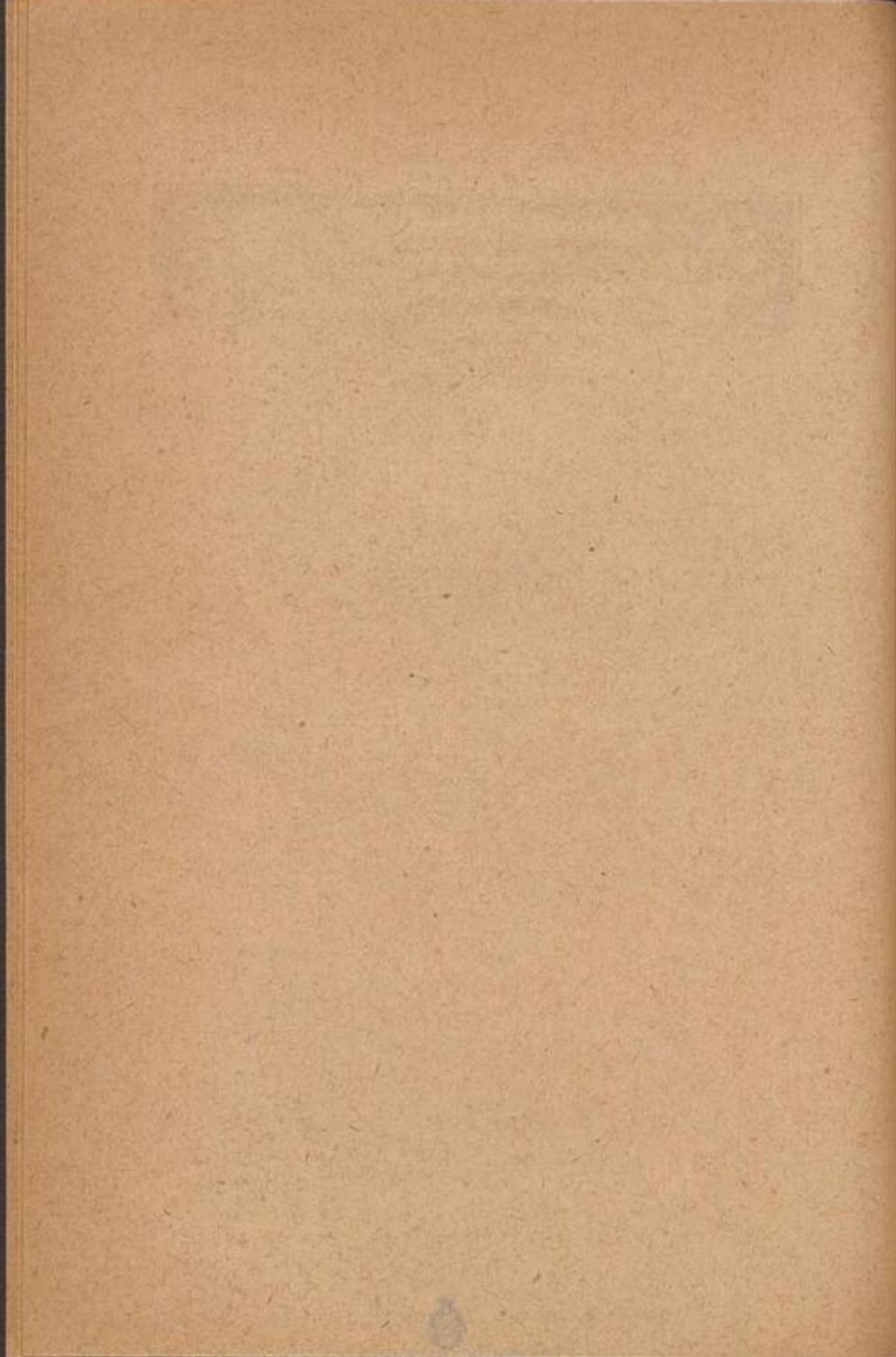
Es filla de Comptes  
y per tal Comptesa,  
Lo fum y les boyres  
li fan diadema,  
que 'l trevall li dona  
y sos llors aumenta,  
y es de tots volguda  
per molt faenera.

Es l' altra germana  
de Jaume la hereua,  
per só du corona  
de reyal princesa.  
Dels Ferrers y Lluries  
coneix be la llengua;  
la mateixa dida  
nodrí sa infanteça.  
Vivia tranquila,  
mirant plahentera  
los camps y les viles  
que 'l Turia li rega...  
Mes ¡ay!, que lo Turia,  
ab ona furienta,  
un jorn li arrebassa  
los fruyts de la terra,  
y deixa á la pobra  
nafrada y dolenta:  
per só sa germana,  
la hermosa Comptesa,  
ab má carinyosa  
llurs mals li remedia,

l' eixuga ses llàgrimes;  
la popa y l' aixeca.  
De millors besones  
no hian en la terra,  
perque Barcelona  
vol molt á Valencia.

1897.







AL POETA  
FRANCESCH BADENES DALMAU, AB MOTIU DEL REGAL  
DEL SEU PRIMER LLIBRE

**D**' esqueixos de farigola  
m' has donat un bell ramet,  
que té al mitj una viola;  
y esta flor que es *"Mariola"*  
embauma lo teu llibret.

AL MATEIX <sup>(a)</sup>

Bon amich, digáu qué os passa;  
¿qué vos passa, bon amich?  
¿que teníu la pesta en casa  
ó algún malvat enemich?

(a) Una llarga ausènia del amich son lo motiu de la present composició.

Digauho, que apunt estich  
d' anar al vostre socós;  
mes si lo que vos passa fos  
mal de inyor ó melengia,  
vingáu al amich Bodría  
y ens consolarém els dos!

14 Novembre 1899.





AL PRESIDENT Y SÓCIS DEL CÍRCUL VALENCIÀ  
DE BUENOS-AIRES, AL ENVIARLOS LO MEU LLIBRE  
«ROSELLES»

**C**ERMÀNS, si en llunyana terra,  
més lo vostre amor se aferra  
aquesta noble Ciutat;  
ahí teniu per memoria  
rebrots de sa gran historia,  
que os tramet un Rat-Penat.

Ahi teniu les *Roselles*  
qu'han eixit hara novelles,  
sense sava ni flayror;  
pero duhen cançonetes  
tan boniques y discretes,  
qu'alegraran vostre cor.

Duhen lo perfum de l'horta  
que á la América transporta  
lo vapor á cada pas;  
y porten la simpatía  
del autor, que vos envía  
dende Valencia un abrac.

23 de Maig de 1896.





## CANTARS VALENCIANS

PREMIATS EN LOS JOCHS FLORALS DE LO RAT-PENAT  
DEL ANY 1899

**G**n la font de la roureda  
te vaig coneixer un dia;  
los arbres encara viuen,  
la font se secá, m' aymia!

Quant te veig á la finestra,  
enveja li tinch al ayre;  
per que éll besuca tes clenxes,  
y yo 'm contente en mirarles!

De roselletes del horta  
se fa la tinta bermella;  
tos llavis son dos roselles  
de tinta més permanenta.

Entrí fent l' ensa en ta casa  
 pera vóret de més prop;  
 y en l' enfilat de tes gracies  
 capellares lo meu cor!

Dels homens y ses follies  
 may sabrés la veritat;  
 molts diuen lo que no senten:  
 ¡y aquell que sent... sol dubtar!

Del sol á los ulls, m' aymia,  
 no sé qui tinga més foch;  
 lo sol la pell me socarra;  
 los ulls me cremen lo cor!

Desvanida te quedares  
 quant te parlava á sovint;  
 ab lo temps minvá ton geni;  
 mes yo me rebordoni.

¡Eu tant que yo te volía,  
 cóm m' has vingut á pagar!  
 lo meu cor has fet á péntols  
 y el teu ben sancer está.

Has venut l' amor á un altre  
 y vens á dirme que 'm vols;  
 ¡enganyosa, si te queden  
 recialles en lo cor!

Magansesa y solapada  
me digueres:— ¡Ja vorém!  
y quant vegueres, matares  
les il-lusions del cor meu!

Esperances que se pérden  
may les vajes á buscar;  
perque perdent la esperança  
arriba lo desengany!

En la enronia de ser rica  
deixares passar lo temps;  
y hara te troves fadrina,  
en enronia y sens dinés.

Lleveig senyala, xiqueta,  
lo penell del teu casal;  
si es gira la tramontana,  
lo nostre amor s' ha gelat!

Se pareix la llevantansa  
á una gran bola de neu;  
les volves que la formaren  
poch á poch se van desfent.

Per bona amistad que tingues,  
no abuses may dels amichs;  
la càrrega que es llaugera  
ni molesta ni aborrix.

Com si á les xapes jugarem  
revalles lo meu voler;  
quant ixen creus y te guanye,  
vols que siga cara y creu.

Pera criticar á un altre  
mirat avans á un espill,  
y vejes si ta conciencia  
sens taca se veu allí.

Del teu cor seré, xiqueta,  
lo permanent vetigal;  
puix lo roce de la corda  
deixa solchs en lo brocal.

Son com lo vespre y la lluna  
lo teu cor y lo cor meu,  
que jamay poden juntarse  
y els dos caminen á un temps.

Un roser de roses fines  
trau moltes punjes, Roseta;  
tú eres rosa sense espines,  
pero punjes molt, xiqueta!





AL EMINENT POETA  
MOSSEN JACINTO VERDAGUER, AL DONAR Á LLUM LO  
SEU LLIBRE «FLORS DEL CALVARI» (a).

**C**ES belles *Flors del Calvari*  
destilen gotes de fel;  
pero davant del Sagrari,  
perles son pera el erari  
que Deu te guarda en lo cel.

Perles son de tal valor  
per ta ignorancia plorades,  
que 'n lo mantell del Senyor,  
los ángels les han brodades  
per consolar ton dolor.

(a) Publicada en lo diari *Las Provincias*, lo dimarts á 24 de Decembre de 1895.

Deixa les perles brillar  
pera confondre al falsari,  
que 'l temps li vinga á probar,  
que son tes *Flors del Calvari*  
d' un ceny ben pur y ben clar.





## EN ILLICI

---

AL SR. D. PERE IBARRA Y RUIZ, PINTOR Y  
ARCHIVER-BIBLIOTECARI DE ELX

**C**LX damasquí, que á ringleres,  
tens un bosch de datileres  
á pabellóns orientals:  
quant més te mire y contempla,  
me sembles d'un gótic temple,  
los claustres monumentals.

Cascades d' or me pareixen,  
baix de les rames, ahon creixen,  
los teus dàtils ja candits:  
y esmeragdes engarçades  
per antexueles dorades,  
quant estanverts y florits.

De tes palmes, los artistes,  
 copiaren curves aristes  
 de fi y delicat bocell;  
 del tronch prenen la coluna  
 alta y prima com ninguna,  
 y del cop lo capitell.

Plini esmenta tes palmeres  
 en les aubades darreres,  
 d' aquell poble geganti:  
 gojares tal preeminencia,  
 que 'n riqueces y opulencia  
 no et guanyava el saguntí.

Fama ton encant tindria,  
 que als teus carmens vingué un dia  
 Abderrhamá el poderós:  
 y per los archs del ramage,  
 visllumá lo blau celage,  
 d' un paradís deliciós.

Jaume d' Aragó sens brega,  
 un jorn als teus murs aplega  
 y et rendixes sens temor;  
 la mitja lluna es minvada,  
 y en ta meçquita enlayrada  
 es la creu del Redentor.

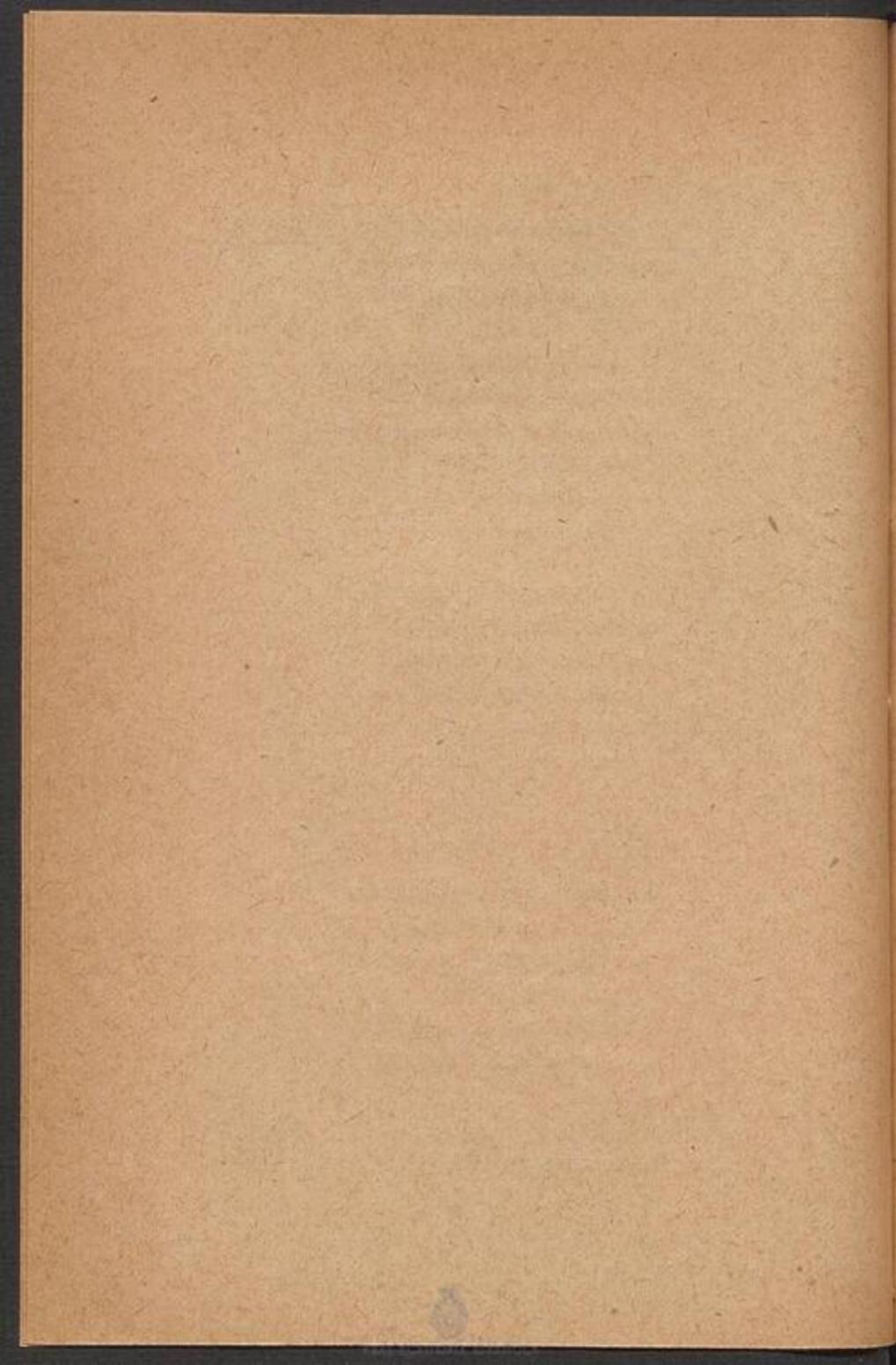
La flayror de tes poncelles  
 que del mon son maravelles,  
 embauma prats y carrers;

y encatifa vila y horta,  
l' or fi que l' ayre transporta,  
del polsim dels teus palmers.

Com la hermosa valenciana,  
la garrida illicitana,  
*té l' foch d' Arabia en los ulls;*  
y sa parla carinyosa  
es música candenciosa  
qu' engisa ab lo seus arrulls.

Ab ses gracies desvanida,  
ayrosa, fresca y polida,  
es l' àngel del ver amor;  
y com les aus plahenteres,  
té son niu entre palmeres,  
y dels dàtils la dolsor.

. . . . .  
 ¡Santes runes empapades  
de llàgrimes derramades,  
per los passats y presents!  
¿Qué queda de tanta gloria?  
¡Vestigis pera la historia,  
y ecos de tristos accents!





AL VALENT GENERAL CRONJE <sup>(9)</sup>

**C**RONJE valent, tes mesnades  
los inglesos han copat,  
y es riuen á carcallades;  
¡déixalos, que prou vegades  
los inglesos han plorat!

Ja vindrán los jorns de gloria  
pera la teua nació,  
tan sufrida y tan notoria;  
puix que teníu la rahó,  
vostra será la victoria.

«Tingáu confiança en Deu»  
 al soldat, Krúgger ha dit;  
 guarde aixó vostre esperit,  
 que si á Santa Elena anéu,  
 com un valent hau cumplit.

Allí vixqué un Gran Soldat  
 molt temps apurant la copa  
 del verí més refinat!  
 ¿Qué queda d' aquell ossat  
 que va conmouerer la Europa?

Vostra presó, podrá ser  
 pera el supérb de alegria,  
 y de plors pera 'l boer;  
 en cambi, la simpatia  
 teniu de lo mon sacer!





## CONSELL

---

ALS MEUS NEBOTS MANUEL, TERESA, JOSEFINA  
Y LAUREANO LÓPEZ Y BODRÍA

### I

**L**o teixidor de cáñem  
no es teixidor tant fi,  
com el que tix la seda  
de vellut ó espolíns;

no guanya tant com éstos,  
y es lleva més mati;  
y al cap de la jornada  
son sachs lo que ha teixit.

## II

Per molt que yo li pase  
 al pintar lo meu fil,  
 no pot la llançadora  
 formar el espolí.

Li manquen els dibuixos,  
 la trama y el enginy,  
 que tenen los bons mestres  
 pera saber teixir.

Es cánem y ben cánem  
 mon seny y trencadís;  
 per só ningú me compra  
 les teles que yo tixch.

## III

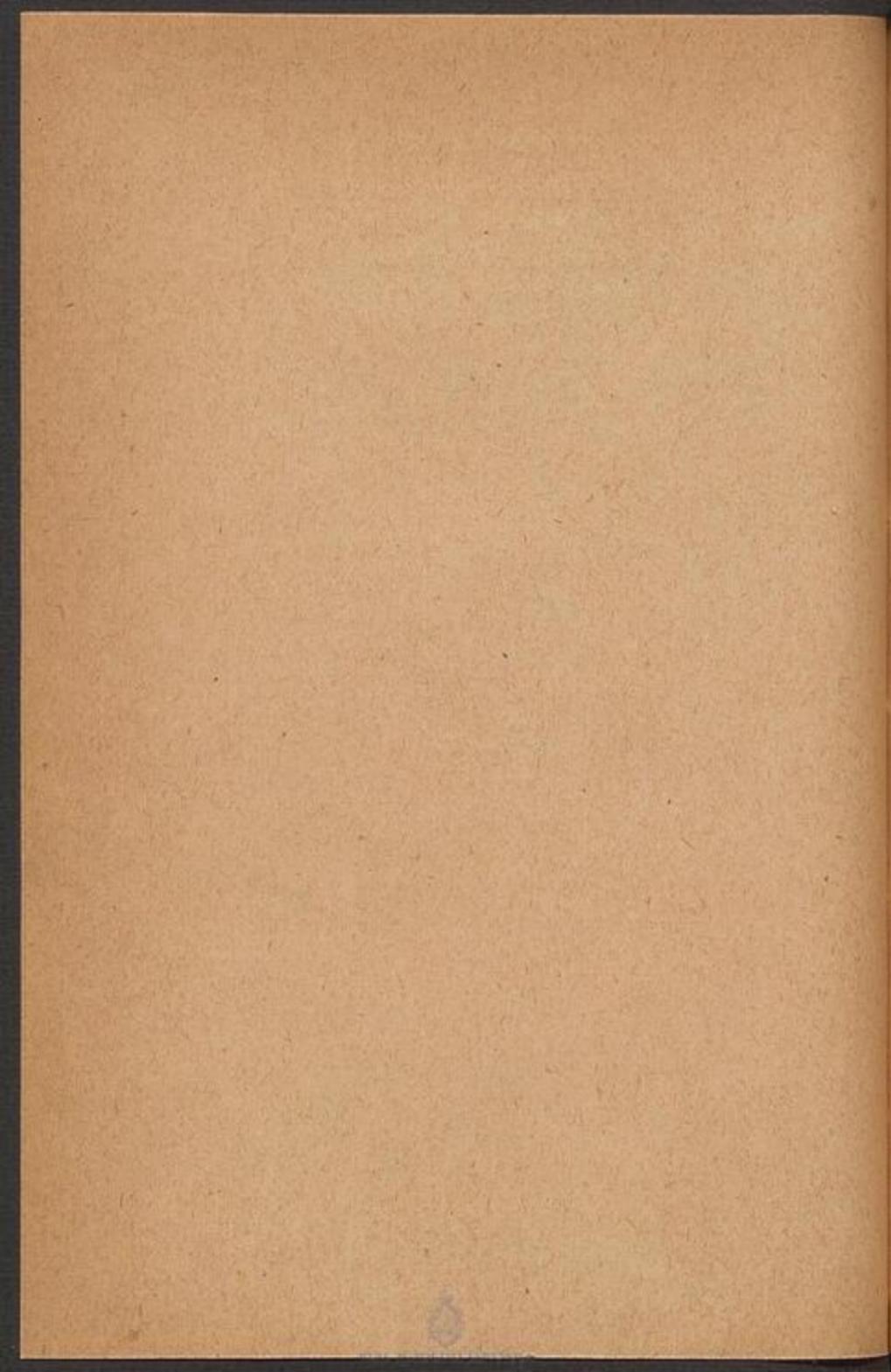
Yo sé que á vostra mare,  
 li semblen d' or los fils,  
 per més que sia fluixa  
 la trama del teixit.

L' estudi ab bon ingeni,  
 es doble filadiç  
 de seda atorçalada  
 per fer bon espolí.

Teixiula com los mestres  
que fan brocats molt fins;  
no feu com lo vostre oncle,  
que no ha sabut ni urdir!

1900.





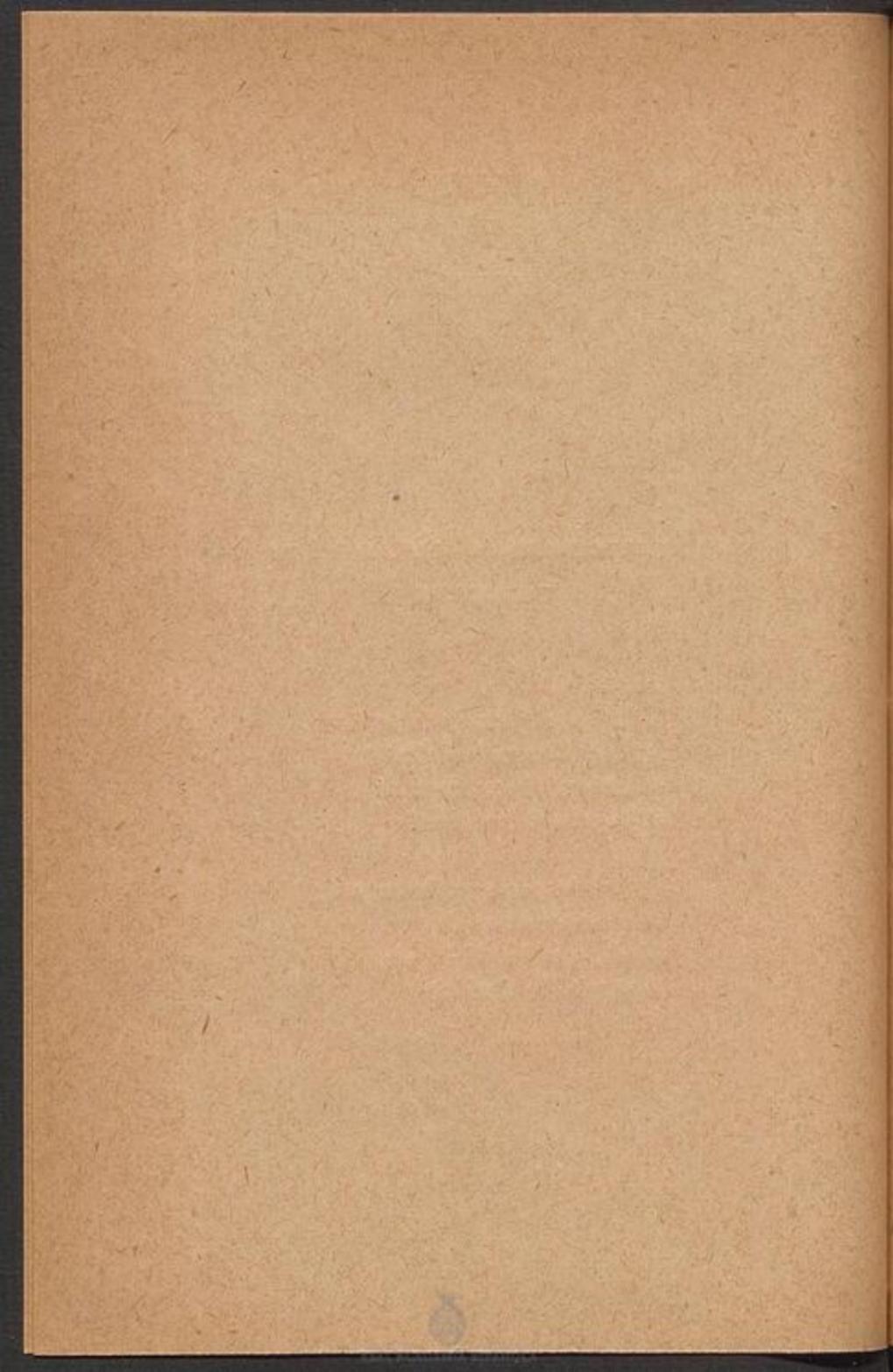


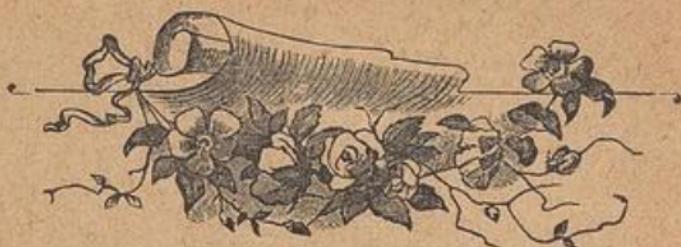
EN LO PALMITO DE MARÍA DELS ANGELS PALANCA  
Y MARTÍNEZ

**L**o mitj riurer de tos llavis;  
la capritjosa ullaleta;  
quántes voltes ¡ay xiqueta!  
ab lo palmito has tapat!

Quántes penes, quánts agravis  
de amorosa melengía,  
de nit, y en lo plé del dia,  
lo palmito ha descifrat!





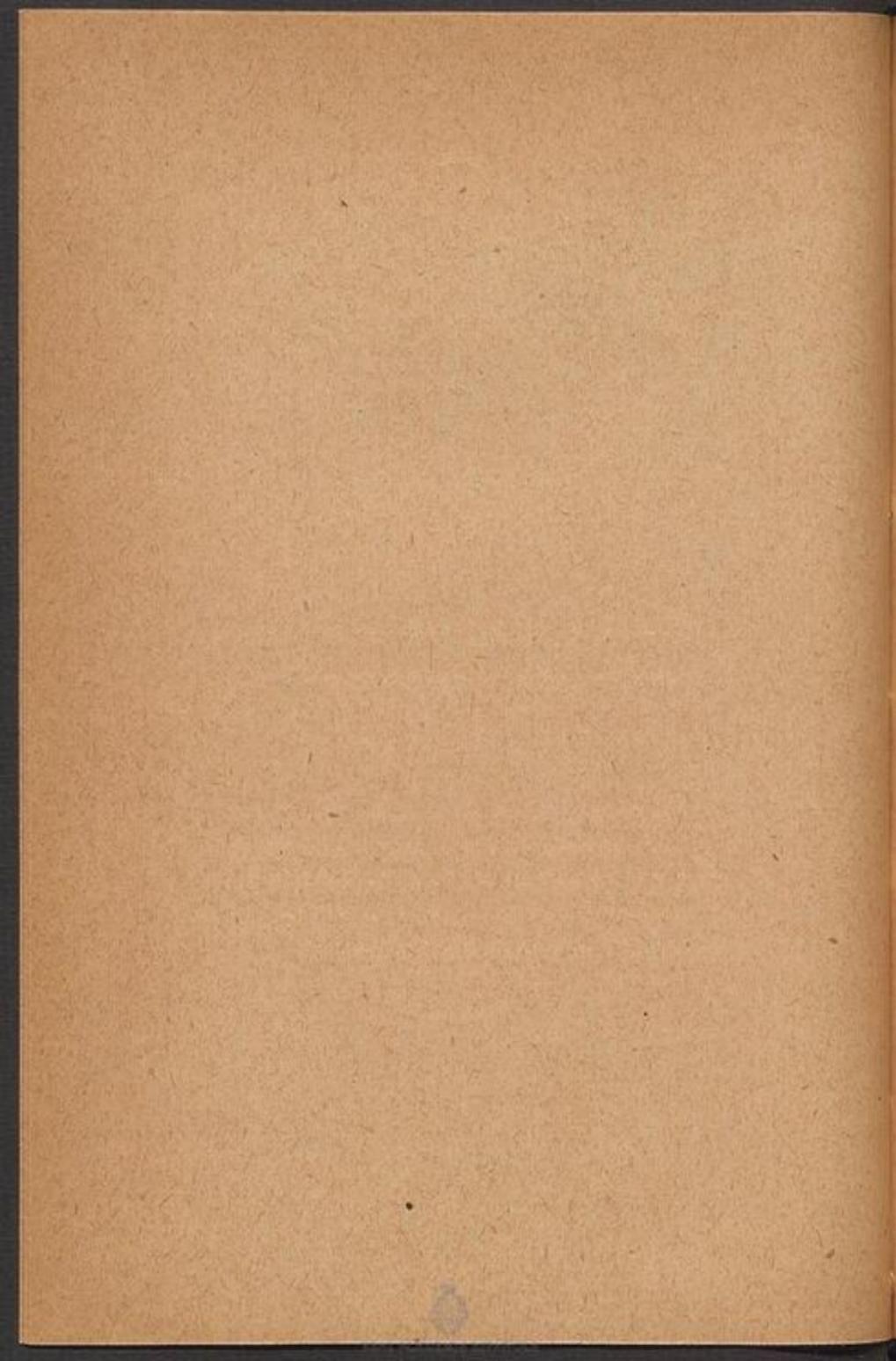


AL MESTRE D. TEODOR, DONANTLI LES GRACIES  
PER SA CONTESTACIÓ DE AHIR (10)

**D**E l' ànima brotaren ¡oh mestre! les *Roselles*  
de sava casi borda; vosté les empeltá.  
Del seu *Llibret* xuclantne la mel de les abelles,  
creixqueren y floriren hermoses y bermelles;  
y als rechs de sa volençà vosté les esclatá.

21 de Giner de 1896.







## ÍNTIMA <sup>(a)</sup>

---

**C**om la branca florida del arbre,  
que l' oreig blanament deixa nua;  
així nostres aubades ditjoses  
van perdent de sa llum la hermosura.

Los rebolls que á la soca verdejen,  
per xiquets lo ponent no 'ls velluga;  
pero passa un ramat en mal' hora  
y els pateja de sopte y mastrulla.

(a) Insertada en Agost de 1899 en lo Setmanari Catòlic-regionaliste de Barcelona, titolat *La Creu de Montseny*.

Assó et prova, ma dolça estimada,  
que lo vell y lo nou no es detura  
en lo mon, perque l' mon no es la gloria,  
ahont viu l' arbre que may se desfulla.

Febrer de 1899.





## ALTRES CANTARS <sup>(a)</sup>

---

**C**s valenciá Cirujeda,  
y en valenciá vulch cantar;  
que es una gloria de casa  
que fa á la Espanya més gran.

Lo fill que escup á la mare  
es un malvat sense cor;  
lo cel també l' escupinya  
y va roder per lo mon.

(a) *Las Provincias*, 18 de Decembre de 1896 y 17 de Joliol de 1897.

La estampeta que 'm donares  
 la bese en mitj del combat;  
 ¡la Verge fassa que torne  
 sansera á les teues mans!

¡Fadrineta y sense pares  
 te deixe ab gran sentiment!  
 si de la guerra no torne,  
 ¡cuya á ma mare, ángel meu!

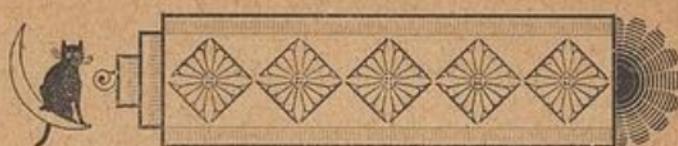
Si á Cuba me 'n vaig ¡ay mare!  
 guardéu aquesta cansó:  
 allá me 'n porte la vida,  
 y assí te deixe 'l meu cor!

En la tomba de ma mare  
 flors silvestres han creixcut,  
 que tenen sempre la terra  
 banyada per los meus ulls.

—¡Quánt te vulch!—sempe me deya,  
 abrassantme dolcament;  
 y yo sols li contestava  
 donantli en lo front un bes!

Capoll de blanca açucena  
 mirava yo en un jardí;  
 entrá l'amor á besarlo,  
 y el capoll se va marcir!





A ...

**C**UÉ tens tan groga, flor primerenca?  
que no t' escalfa lo raig del sol?  
ó es que te mata la febrosenca  
tendra mirada del que te vo!?

¿Per qué tos llavis bonichs y hermosos  
fa temps pergueren lo seu carmi?  
¿Per qué tens sempre los ulls plorosos?  
¡díguesho, nina; dismeu á mi!

La Santa Verge, que es la patrona  
de lo meu poble, cura la inyor;  
¡de roses fines tindrà corona,  
si de tes gáltex fuig la grogor!

Ma pobra mare, que 's molt velleta,  
vol que me case en quant avans;  
¡nem á cuidarla, tendra xiqueta!  
¡viurém ab ella com dos germans!

Tinch fora el poble una alquería,  
que 's diu per l' horta la dels clavells;  
y apenes trenca la llum del dia,  
omplin sa cambra pintats aucells.

Ells son los únichs que m' entretenen  
y me distrauen ab son cantar;  
vorás com volen y van y venen  
dende l' arbreda fins á la llar.

Quant cayga el dia, per la vesprada,  
juntets per l' horta pasejarém;  
y ab nostres braços fent enllaçada...  
¡qué dolces coses que se dirèm!

¡Llavors los homens tindrán enveja;  
tos blanquets llavis, vida y color  
com la florada que al camp rumbeja,  
ab les besades de mon amor!



## TARDOR

---

**A** la cantora cigala  
ja se li van esmortint  
aqueells cants que fastijaven  
en la fortor del estiu.

La Tardor ja se li acosta;  
l' hivern la fará enmudir;  
y per só, canta, que canta,  
fins que arribe lo seu fi.

La fullaraca verdosa  
que li fa dosser ombríu,  
li servirà de sudari,  
puix tota se va engroguint.

Quant les branques sien nues,  
y el cers espolse els jardins;  
¡ay de la pobra cigala,  
pregonera del estiu!

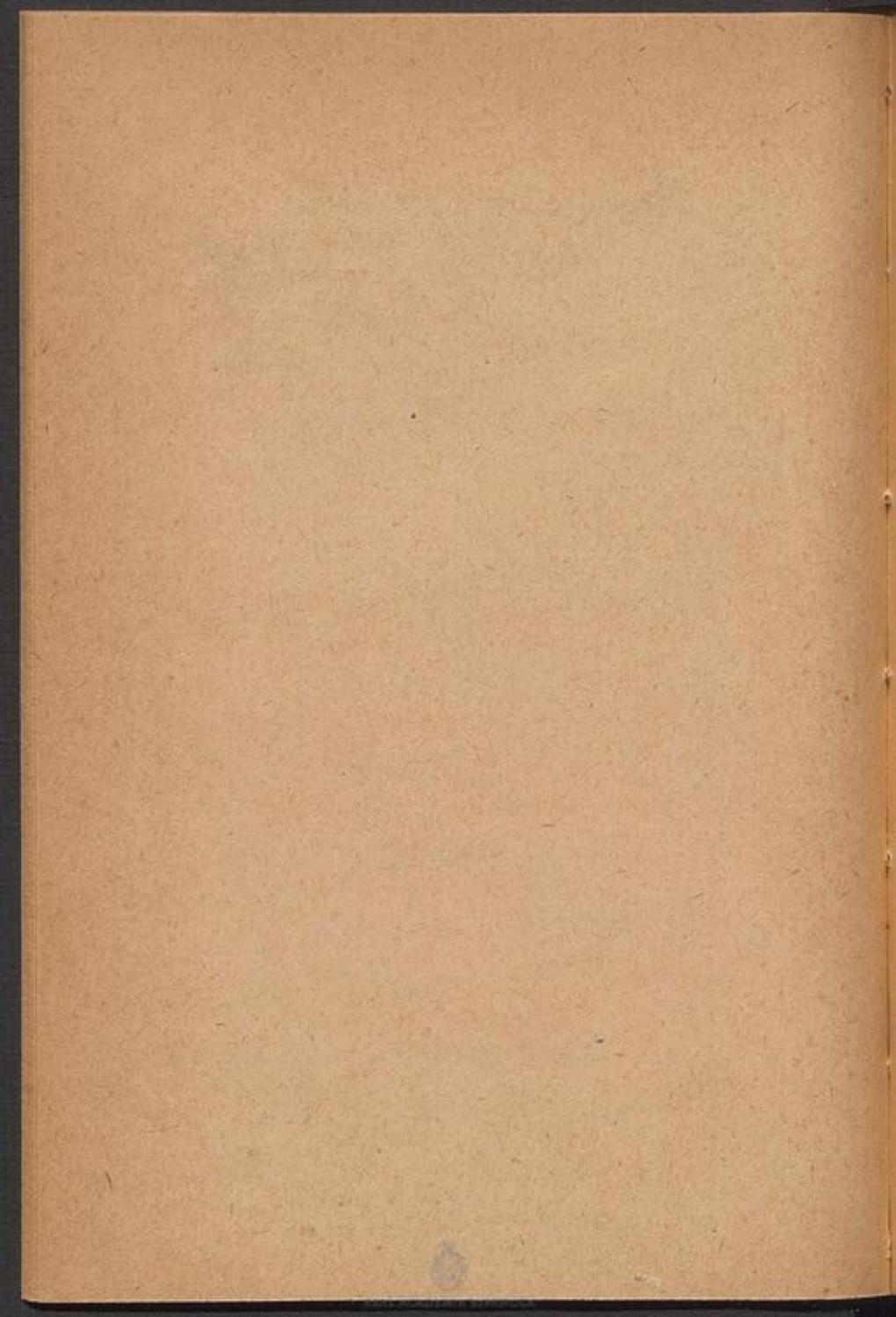
Caurá en terra muda y seca;  
y á empellóns del torbellí,  
rodará, llegues y llegues,  
per fondanades y abisms!...

• • • • •  
¡Demprés, la pobra cigala,  
cantadora del estiu,  
Deu sab ahón tindrà sa tomba  
reservada pe'l destí!

Mars de 1900.



ORFEÓNIQUES





## LA FESTA DEL POBLE <sup>(1)</sup>

---

CHOR DEDICAT AL ORFEO VALENCIÀ «EL MICALET»

¡Vingáu!  
La llum del dia  
pe'l cel comensa á eixir;  
¡Oixcáu  
Lo cant festívol  
de l'au que surt del niu!  
¡Miréu!  
La nova aurora  
de roig ja pinta el cel;

¡Vingáu  
que estém de festa;  
feu rogle, y escoletéu!

Bim, bom, bim, bom...

Quant voltejen les campanes,  
ab s'alegre bom!, bim!, bom!;  
de mascllets y canterelles  
deseguida van los trons.

Bum, bum, bum, bom!  
pum, pum, pum!

Fadrinets y fadrinetes  
van ballant per los carrers,  
al compás de la donsayna  
y al repich del tabalet.

Tirá—niná—tirá—niná!  
reteplem—reteplem—reteplem!

¡Vixca! ¡vixca la festa!  
pare 'l tabal;  
y vinguen les guitarres  
pera cantar.

Trim—trim—trim—trim.

## CANSÓ

Les xiques del nostre poble  
 donen al mon alegria;  
 qui vulga cares boniques,  
 vinga á Valencia en seguida.

Tes polques de perles, ta pinta daurada,  
 faldilles de rosa, gipó carmesí;  
 volém que rumbejes á la matinada,  
 com reyna y senyora dels nostres jardins.

## CANSÓ

La flayror de tota l' horta  
 porten sempre com perfum;  
 la llum del camp y la vida  
 la donen sos negres ulls!

¡Vixca! ¡vixca la festa!  
 ¡vixca l'amor!  
 de mûsiques y dances  
 vixca 'l soroll!

Ja van per les joyes  
 fadrins jovencels,  
 que monten alegres  
 les áques en pel;

y corren que volen;  
van dòs en un punt;  
y aquell que s' avança  
la joya s' en dū.

La hermosa Roseta  
que está en lo balcó  
y veu que l' seu nuvi  
s' en dū el mocador,  
li diu afanyosa  
al vórel passar:  
—La joya que portes,  
¿pera qui será?

Quant voltejen les campanes  
ab s' alegre bom! bim! bom!;  
de masclets y canterelles  
deseguida van los trons.  
Fadrinets y fadrinetes  
van ballant per los carrers,  
al compás de la donsayna  
y al repich del tabalet.

Bim! bom! bim! bom!

• • • • •  
¡Vixca! ¡vixca la festa!  
¡vixca l' amor!  
de mûsiques y dances,  
¡vixca el soroll!



## SERENATA

---

I

**F**a bella estelada  
brilleja en lo cel;  
la nit es tranquila,  
tranquil es l' oreig:  
Companys ab destrea  
les cordes templém,  
puix vullch que 's desperte  
l' hermos ángel meu.

Sabéu que's bonica  
com flor del verger;  
la llum de l' albada  
daurá sos cabells...  
Comense la gorja...  
los chors entoném...  
á vora si aguayta  
l' hermós ángel meu!

## II

Xiqueta dels ulls negres,  
cara de image;  
flor de les flors, que 'l Turia  
cria en sos margens:  
ix per pietat,  
y d'amor una trova  
te cantarán  
los fadrins que huy volten  
per la ciutat.

Dende 'l cel, les estreles  
esplendoroses,  
brillen y se reflecten  
sobre les oles:  
ix per pietat,  
puix lo foch que nos faltá  
dels teus miralls,  
es lo sol que illumena  
nostres cantars.

## III

Nostres cants l' han despertada,  
y es m' aymada la que veig:  
qué polida quant se asoma  
entre roses y clavells!

Vine, vine hermosa nina;  
allá en l'horta el paixarell  
enamora ab ses canturies  
desinvolt y joganer:  
Mirarás les papallones  
d' ales d' or y pols d' argent,  
ab l'abella brunsidora,  
de les flors xuclar la mel.

En lo fons d' un vert ramage  
formariem un niuet;  
y ab ramells de mareselva  
yo 't faria un bell doser;  
y en les hores del mitj dia,  
quant lo sol es més ardent,  
parlariem d' amoretes  
com dos tendres aucellets.

## IV

Del jorn ja s' acosta  
 lo raig primerench;  
 ja minva 'l celage  
 la llum dels estels;  
 les flors nos endressen  
 son flayre dolsench;  
 la fresca rosada  
 espolsa l' oreig.

Al plá y á la serra  
 refilen aucells;  
 saluden al dia  
 sos cants matiners;  
 y en l' hora nos diuen,  
 jolius y contents,  
 que 'l sol embermella  
 les boyres del cel.

*(Cants de aucells.)*

¡Companys!, prou de gorja;  
 alegres margém...  
 Adéu, ma estimada!...  
 Adéu, àngel meu!



## CANSÓ <sup>(a)</sup>

DEDICADA ALS ORFEONISTES DE TABERNES  
DE VALLDIGNA

**V**ALL de Tabernes, la riallera,  
la més hermosa d' estos contorns,  
la més florida de la Ribera  
que prop la platja tranquila dorm.

La de les aigües més cristalines,  
que de la Umbria brollen sens fi;  
la flor y nata de les fadrides  
que son les gracies d' estos jardíns.

(a) Publicada en *Las Provincias* de Valencia lo dumenge à 26 de Jolíol de 1896, y reproduhida en *La Renaixensa* de Barcelona en Agost del mateix any.

La que té serres, marjals y horta,  
reblides sempre de fruyts daurats,  
la dels aromes que 'l vent nos porta  
d' arrós y fraures, taronja y blat.

La que en grat dia fon conquistada  
per aquell noble Jaume primer;  
y allá en flayrosa serra escarpada,  
de reyna mora guarda 'l castell.

Cantém alegres per despedida  
la darrer cobla que naix del cor;  
pera la patria la nostra vida,  
pera les xiques cansas y flors.

Tabernes de Valldigna y Jolicl de 1896.





## LA VEREMA

---

### I

**P**OMPÓSA està la vinya,  
granat y bo el rahim;  
nodrida està la raspa,  
eixut serà lo vi.

Dugáu les portadores;  
los cóvens s' han d' omplir;  
de most y de garnaxa  
lo carro està farnit.

Lo cup ja nos aguarda,  
y esperen grans y xichs,  
damunt de la verema,  
ballar en lo trapig.

Alló serà una gorja,  
jafant tots á despich  
janglots, entre rialles  
de vells y de fadríns.

¡Brindém per la cullita!  
¡brindém por lo rahim,  
que 'n mitj de nostres penes  
alegra l' esperit!

Y en casa, quant el avi,  
voltat de nets y fills,  
tremolejant la barba  
nos conte entre suspirs

Aquelles nobles gestes  
glorioses del Any huit,  
del Palleter y d' altres  
valents y braus capdills;

Saborejant la coca,  
qu' ns fa xuclar el dits  
de fina y ensucrada,  
farém lo tast del ví.

## II

La xicalla,  
que no calla,  
va cullint los eixarmnts;  
doblegantlos  
y jafantlos,  
fan garlandes y rarnells;  
y á les xiques  
més boniques,  
que verema van tallant,  
les coronen  
y pregonen  
per regines del secá.

Y la que festeja  
mira al seu promés;  
el xicot la mira  
y li diu ensembs:  
— «¡ay! si la verema  
se paga á bou preu,  
li ho diré á ton pare  
y nos casarém!»

## III

Lo ví nos alegra  
y alegra los cors;  
al vell dona vida  
y al jove calor;  
de vells y de jovens  
es dolç eixarop;  
si lo ví nos manca  
s'ha perdut ja tot.  
¡Brindém per les vinyes!  
¡Brindém per lo most!  
pe 'l ví que es la vida!...  
la vida es amor!

1898.





## A M O R <sup>(a)</sup>

---

**D**INS al fons d' una roureda  
rosinyols varen niuar,  
y al poch temps ab ses canturies  
ells se varen denunciar.

Un pastor els cobejava,  
els buscava un bell pastor;  
y agafant un dia el mascle  
se li va morir de inyor.

(a) *La Crónica*, quincenal de Torrent, la doná á llum en 20 de Febrer de 1898.

Yo te sent cantar, nineta;  
 ma estimada, et sent cantar  
 per aquesta rodalía,  
 y el teu niu no puch trovar.

Si es que tens l' amor en casa,  
 väig á fer com el pastor;  
 mes si á soles canturrujes,  
 yo desitje 'l teu amor.

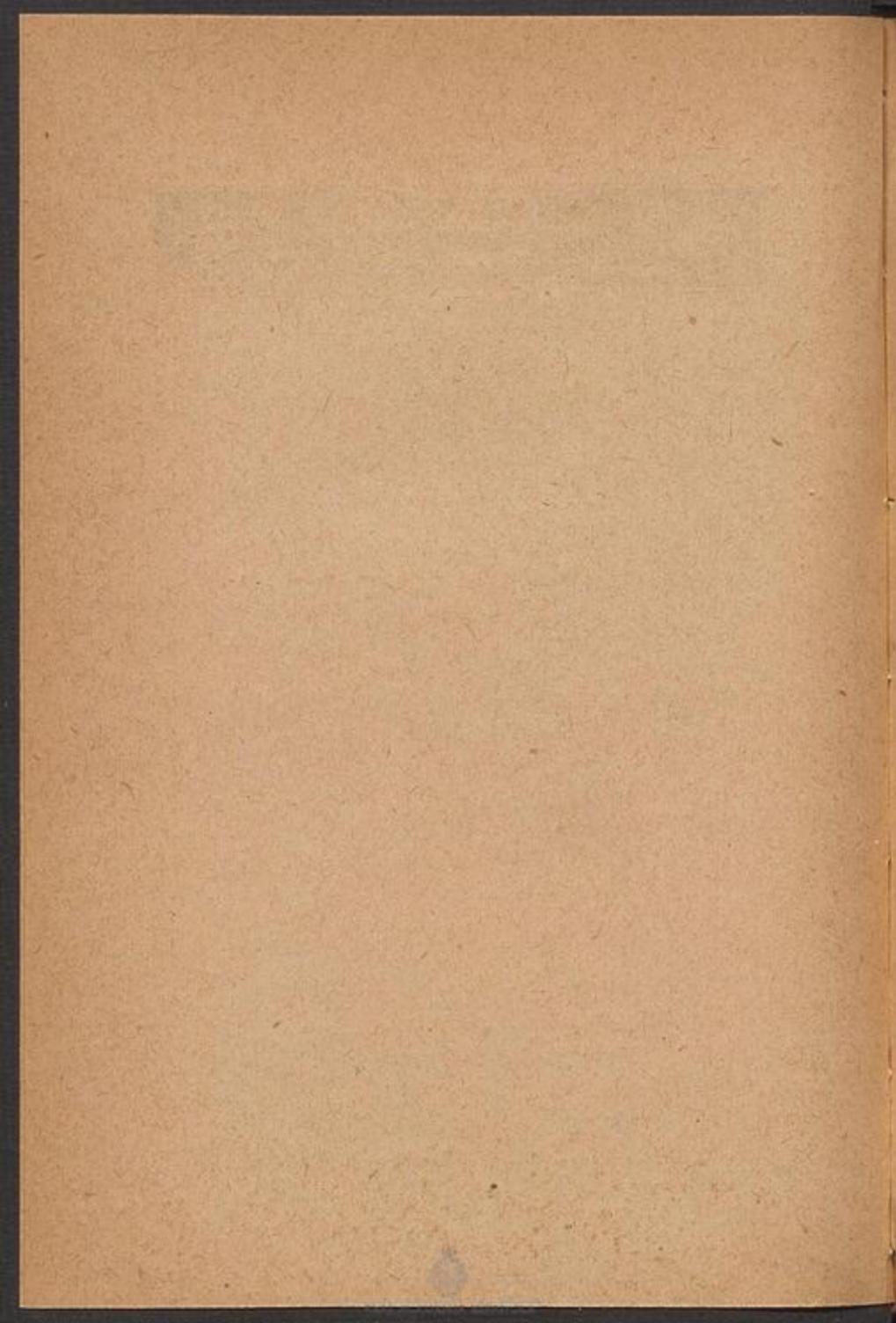
Si 'm desprecies,  
 aucelleta,  
 ¡qué soleta  
 quedarás!  
 ¡Canta, canta,  
 que ditjosa  
 y amorosa  
 tu serás!

L' aucelleta  
 cantadora  
 á l' aurora  
 prengué 'l vol;  
 riallera  
 me mirava,  
 com plorava  
 lo meu dol.

;Per aquella rodalía  
ja may més volguí tornar;  
la traydora no 'm volia...  
ni feu'cas del meu cantar!

1896.







AL NOVELL ORFEO DE CARCAIXENT TITOLAT  
«EL XÚQUER» (a)

**M**ORENETES y gracioses  
les xiques de Carcaixent,  
ab ses cares tan hermoses  
semblen perles del Orient.

Son com tendres colometes  
que, naixudes entre flors,  
ab ses dolçes amoretes  
fan reviurer nostres cors.

(a) Insertada també en *Las Provincias* del 27 de Novembre de 1896.

Dels jardíns d' estes riberes  
Carcaixent dels més bonichs,  
ahon ombrejen les palmeres  
taronjers de rams florits.

Per assó les nostres xiques,  
que son perles del Orient,  
creixen fresques y boniques  
com les flors de Carcaixent.





## ECOS DEL TURIA <sup>(a)</sup>

DEDICATS

AL MESTRE COMPOSITOR D. SALVADOR GINER VIDAL

*(Ecos populars).*

### I

**Q**UANT lo cel vol á vegades,  
lo riu Turia es un gran riu  
que ab ses venes platejades  
tota l'horta se sonriu.

(a) Part dels mateixos foren publicats en *Las Provincias* del 4 de Maig de 1897.

Eu ses fonts més cristallines  
se retrata el *Rat-Penat*;  
y entre camps de roses fines  
d' aygües surt á la ciutat.

Dels perfums de les montanyes  
de Terol y Albarrací,  
nos embauma les cabanyes  
d' este plá que 's un jardí.

Y al final de la jornada,  
sos remels ván á buscar,  
la salobrencia besada  
de les ones de la mar.

Pero á voltes arrebasa  
los seus límits la corrent,  
y s' emporta fins la casa,  
les cullites y á la gent.

## II

(*Aires del ú y el dos, com diém los valencians*).

¡Vixca el amor,  
que á nostra terra  
té'l nostre cor!

¡Som orfeóns,  
que aném alegres  
cantant cansóns.

## CANSÓ

Los ulls de les valencianes  
semeblen á los raigs del sol;  
si molt els mires, te cremen,  
deixante cego del tot.

¡Vixca el amor, etc., etc.

## III

(Compás det tabalet y la donsayna en les procesóns  
del Corpus, quant van els jagans y els nanos).

Som valencians,  
que ale... que alegres y contents,  
á l'ombra aném ballant  
del vell, del nostre Micalet.

Es lo millor  
de tots... de tots los campanars;  
y crida l'atenció,  
per alt, de propis y de estranys.

Y té once campanes  
que armen un soroll,  
quant ve del Sant Corpus  
la festa major.

Y de sa miranda  
se veu al entorn,  
mar y cel y terra,  
lo millor del mon.

De la nostra platja  
venen mariners,  
disapte de Gloria  
á fer lo volteig;

Que es un privilegi  
de moltíssims anys;  
y sols cinch campanes  
poden voltejar (a).

Míralo, míralo qué bonico,  
qué rebonico y templat;  
quánts l' han vist, quánts l' han vist  
y ara 'l veuen;  
quánts l' han vist, quánts l' han vist  
y el vorán!

Maig de 1898.

(a) Els regalen una coqueta, feta de la cera roja de les cinc taronges del Monument.



## CHORAL

---

### I

**L**o ressó de la campana;  
lo ressó de la campana,  
ja s' escolta poble avall;  
drinch! dranch!  
drinch! dranch!

Los fadrins y les fadrines;  
los fadríns y les fadrines,  
vers al poble van tornant;  
drinch! dranch!  
drinch! dranch!

Puix se casa una xiqueta;  
 puix se casa una xiqueta,  
 que sols conta dihuit anys;  
 drinch! dranch!  
 !drinch! dranch!

Més bonica que una image;  
 més bonica que una image,  
 que una image dels altars;  
 drinch! dranch!  
 drinch! dranch!

## II

Arrivats son á la iglesia  
 padrins, nuvis y companys;  
 ella va tota esglayada  
 porque 'l nuvi no li fa.

Lo promés té en Filipines;  
 per la patria está lluytant;  
 y ella estava desvanida  
 porque es jove y molt templat.

Quant la guerra fon finada,  
 al seu poble va tornar  
 lo promés, plé de congoixes  
 d' esperances y de afanys.

Va trovar tota la hacienda  
 repartida entre 'ls germáns;  
 y casada la promesa  
 ab un vell acapdalat.

## III

Les campanes de la vila;  
 les campanes de la vila  
 á mitj vol brandejen ja;  
 drinch! dranch!  
 drinch! dranch!

Los fadríns y les fadrines;  
 los fadríns y les fadrines,  
 vers al poble van tornant;  
 drinch! dranch!  
 drinch! dranch!

Ja no van contents y alegres;  
 ja no van contents y alegres,  
 com anaven l' any passat;  
 drinch! dranch!  
 drinch! dranch!

Lo soldat de Filipines;  
 lo soldat de Filipines,  
 diu que 'l porten al fossar!..  
 drinch! dranch!  
 drinch! dranch!

## IV

¡Esta es la vida!  
¡este es el mon!  
y les campanes,  
que bronce son,  
també se trenquen  
de voltejar...  
¡Esta es la vida!  
¡més val callar!  
drinch! dranch!  
drinch! dranch!

1898.





## LA TRILLA



I

**S**ER los dies calorosos  
que té 'l mes de Sant Joan,  
en les hortes valencianes  
lo forment queda segat.

Qué de cants y de alegrías;  
la cullita es abundant;  
ans que vinguen les tronades  
hem de batre tot lo blat.

¡Trip, trap, trip, trap!  
gip y jap, gip y jap.

Vinguen el carro y la trilla;  
 vinga l' açot y els caballs:  
 clix! claix! clix! claix!

Garvellém que fa bon ayre;  
 vinga la forca y els sachs.

Clix! claix! clix! claix!

## II

Jovencela espigadora,  
 que asoletes vas buscant  
 la espigueta revedora  
 que 'n les hortes ha quedat.

Ves espay per si apareixen  
 los xicots dels segadors,  
 que si te pillen te deixen  
 sense espigues de rastoll.

Rode l' carro, rode apressa;  
 vinga la pala y els sachs;  
 clix! claix! clix! claix!  
 aventéu que fa bon ayre  
 y hem de batre tot lo blat.

Trip y trap, trip y trap.

## III

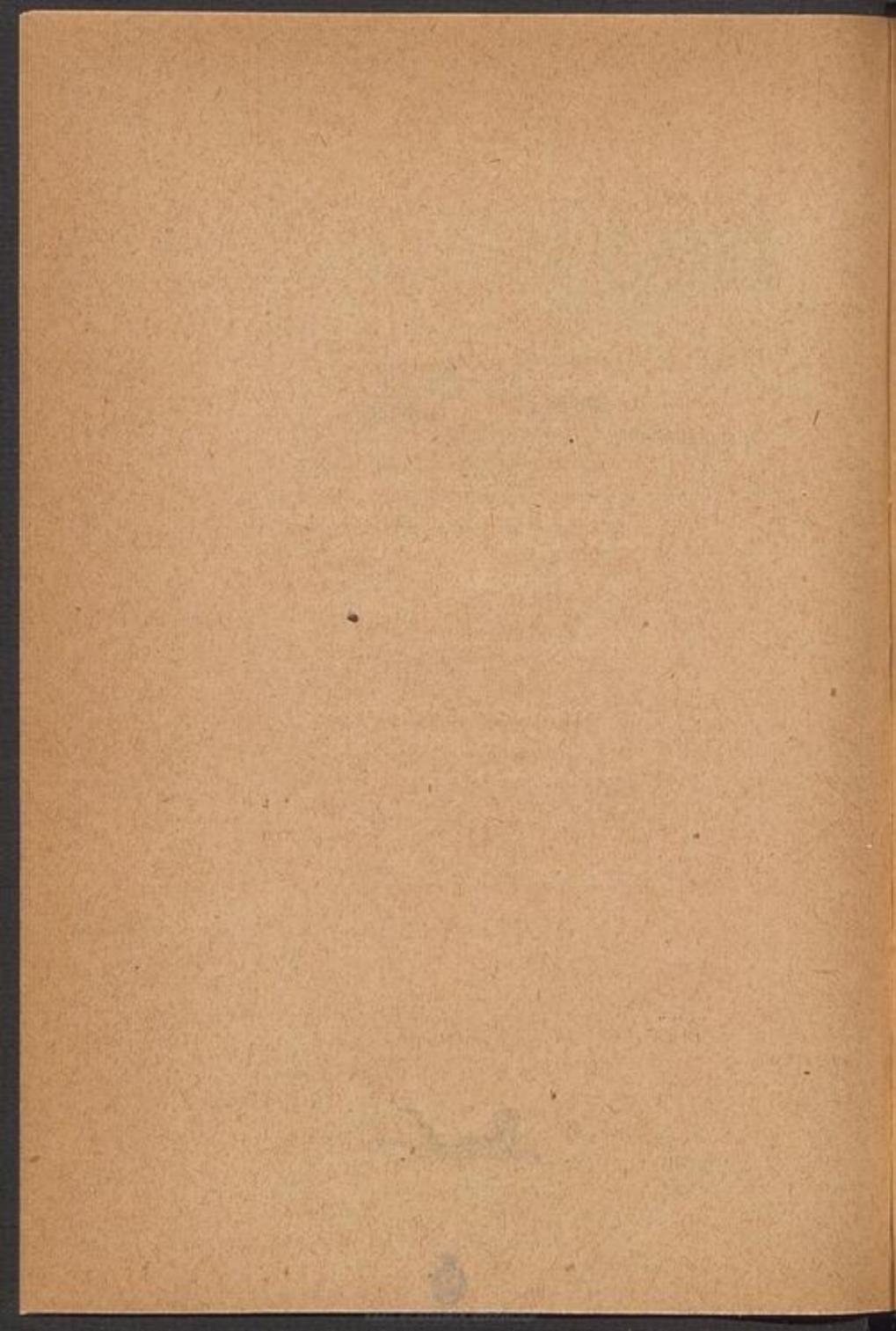
De roselles coronades  
y de espigues de forment;  
bullangueres  
per les eres,  
les xicones van dihent:  
—Quant tingám lo blat en casa,  
farém moldre 'l primerench;  
s'ix molt fina  
la farina,  
prims y coques menjarém.—

Rode el carro, rode apressa;  
vinguen les pales y els sachs;  
aventéu que fa bon ayre,  
y hem de batre tot lo blat.

Clix! claux! clix! claux!  
trip, trap, trip, trap.

1896.







## MATINADA DE MAIG <sup>(a)</sup>

---

### I

**C**ANTÉM alegres la matinada,  
la matinada de Maig florit;  
la Creu del terme ja està adornada,  
ja està adornada de rams y llirs.

La doncelleta que sent les queixes,  
que sent les queixes del seu promés,  
de murta y roses ja té les reixes,  
ja té les reixes com dos vergers.

(a) Al començament fan los cors un preludi paregut al cant de l'Aurora dels pobles. Demprés se 'scolta la veu del sereno que canta les tres y mitja, fins entrar en la primer copla els cantadors.

¡Vixca la ditja!  
 ¡Vixca l' amor!  
 y el hermosíssim  
 mes de les flors!

## II

Cantém alegres les matinades,  
 les matinades del mes de Maig;  
 que son fresquetes y embalsamades,  
 embalsamades per flors del camp.

L'aucell festívol canta en la umbría,  
 canta en la umbría los seus amors;  
 mentres s'aymada, de melengia,  
 de melengia diu que se mor!

¡Vixca la ditja!  
 ¡vixca l' amor!  
 y el hermosíssim  
 mes de les flors!

## III

Escoltéu ab gran silenci,  
 la donsayna y el taval;  
 puix ja s'ouen les albades  
 entre mitj d' alegres cants.

*(Colpetja el tavalet.)*

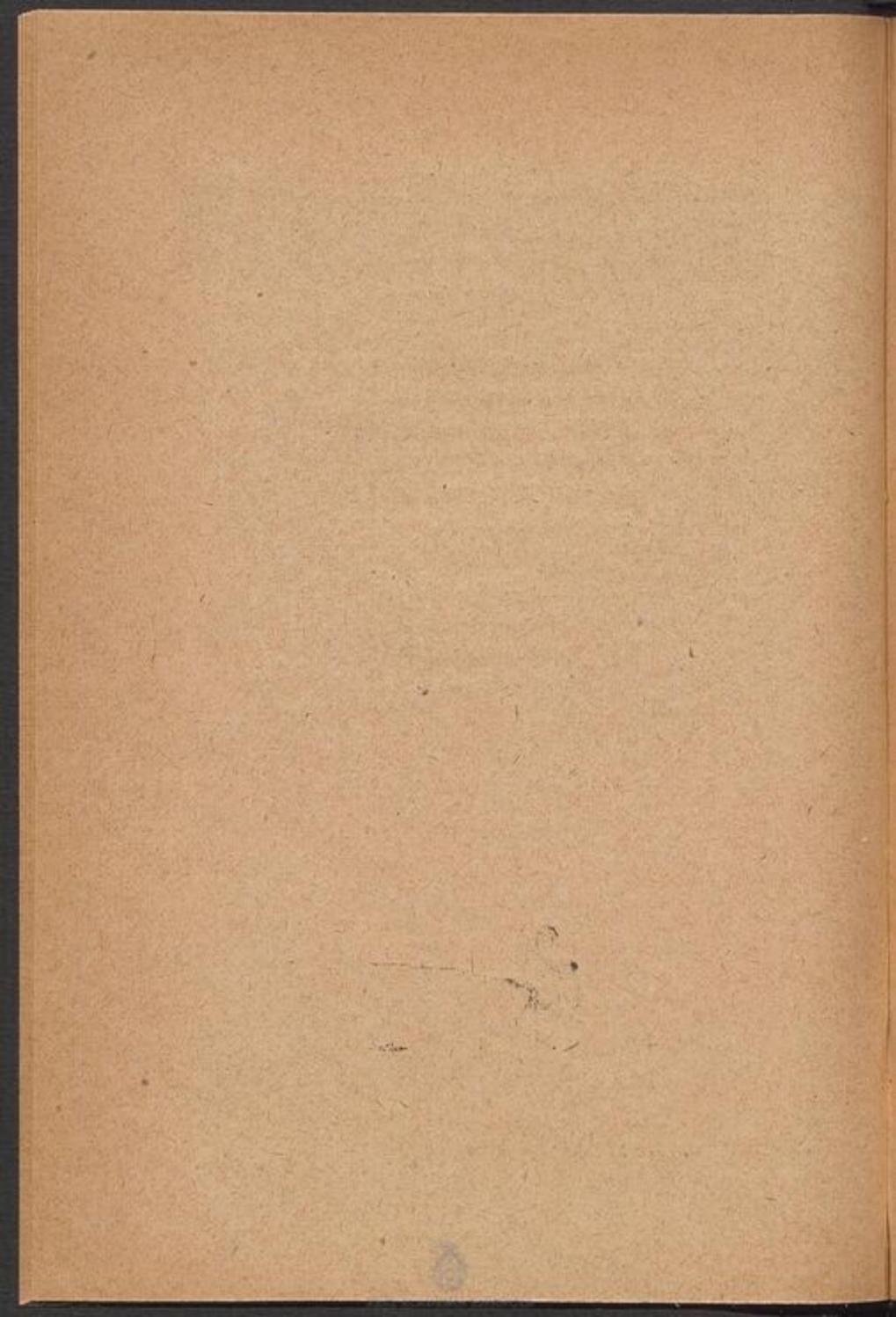
## ALBADA

Primer cantador. Valencia es un pom de roses  
 y les xiques son clavells,  
 y les xiques son clavells:  
 Segón. Y si Valencia volguera,  
 un jardí podría ser,  
 un jardí podría ser.

¡Vixca la ditja!  
 ¡vixca l'amor!  
 y el hermosíssim  
 mes de les flors!

Jolciol de 1896.







## ALBADA <sup>(a)</sup>

---

MÚSICA DE LA SENYORETA DONYA BEATRÍC  
BRUGAROLAS DE BARCELONA

### I

**D**ERMOSA xiqueta,  
valenciana flor,  
escolta discreta ~  
los cants d' este chor:

(a) La primera part està presa del llibre *Roselles*, pàgina 81, qual *Albada* motivá'l afegir la segona part insertada aquí, pera fer un poch més llarga la cansó.

Rumbejen tes galtes les roses bermelles,  
 guarnixen ta boca capolls de jesmil;  
 dins d' ella formaren la mel les abelles;  
 ton cos es palmera flayrosa y gentil.

De l' au cantadora  
 son los teus arrulls;  
 lo sol y l' aurora  
 pintaren los ulls.

## II

De flors y de perles te veig coronada  
 apenes lo dia ja surt per l' orient,  
 y sembles, xiqueta, del mon una fada,  
 crehuant per les hortes saltant y rient.

Adéu, nina hermosa,  
 estel del amor;  
 recorda ditjosa  
 los cants d' este chor.





## HIMNE

---

ESCRIT PERA LA INAUGURACIÓ SOLEMNE DE L' ASOCIACIÓ CHORAL DE LA REGIÓ VALENCIANA

**V**IXCA, vixca Valencia la hermosa  
que rumbeja les llums del progrés;  
en les Arts, demostrant sa belleça;  
en la Industria, cenyint los lloreters.

Com á fills predilectes del Turia,  
huy venim tots plegats á cantar  
de la hermosa regió valenciana  
la unió eterna de amor y de pau.

Cantém, puix, los grans fets de sa historia,  
 puix ne té que brillegen á doll;  
 cantém tots de sos camps y ses viles,  
 les costúms y llegendes de amor!

Nets del Gran Jaume;  
 fills de Ferrer;  
 la nostra parla,  
 llengua es del cel:  
 Amor, Fe y Patria  
 aném cantant;  
 en esta terra  
 tots som germans.

La nostra casa  
 té'l mar llatí;  
 pera la mare  
 tots som bons fills;  
 ¡ay del que gose  
 son pit nafrar!  
 de 'ls almogávers,  
 tením la sanch!

Abril de 1895.





## LA VALENCIANA

---

### I

**V**OLÉU coneixer la valenciana,  
la de 'ls ulls negres, llavis de grana,  
la que rumbetja les polques d' or;  
ixcàu per l'horta, y entre el ramage  
de les moreres, sa bella image  
voréu voltada de fruyts y flors.

## II

Baix de la parra  
 de l' alquería  
 la llum del dia  
 veu clarejar;  
 mentres escolta  
 llunt la campana,  
 y dalt l' andana  
 canta lo gall.

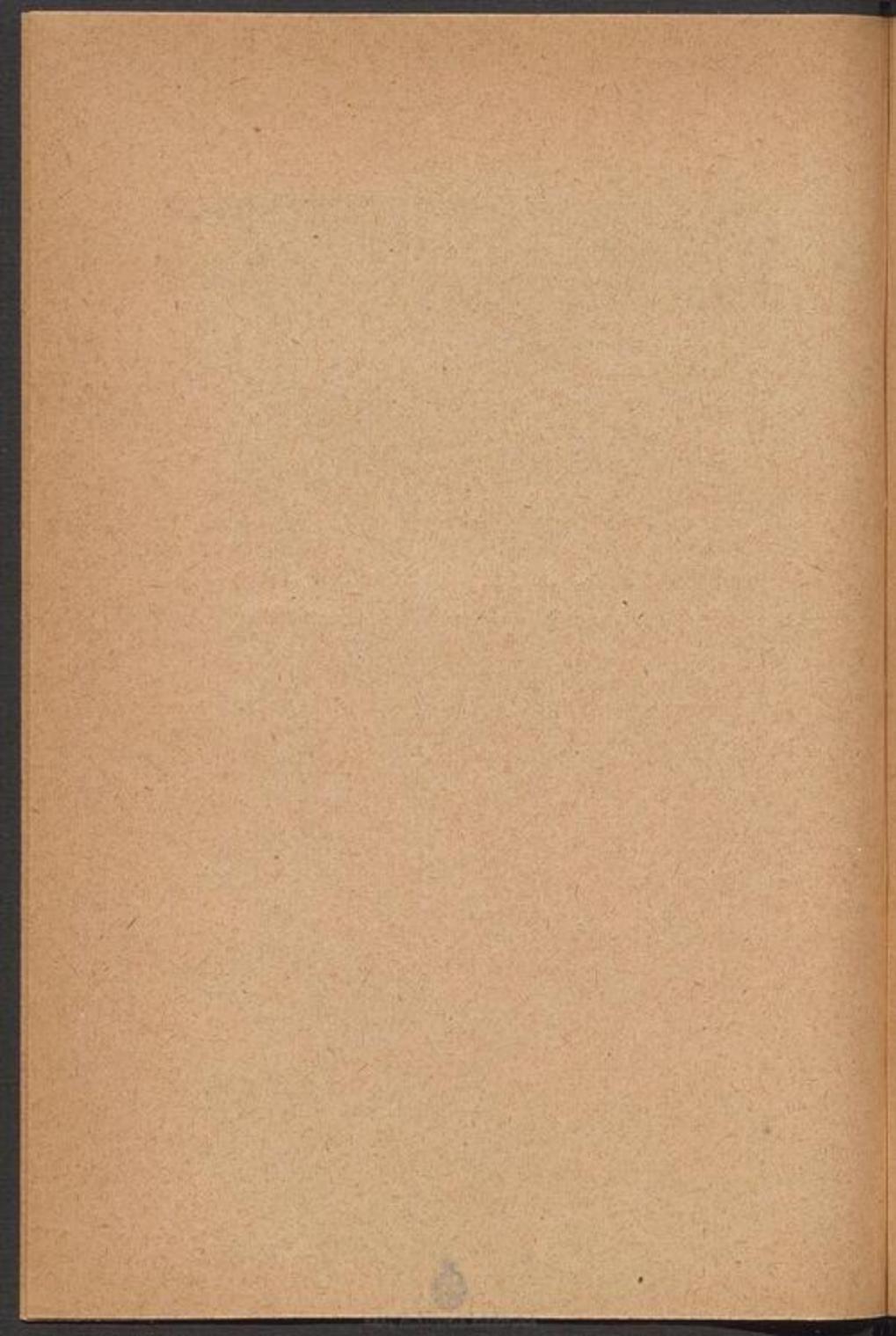
## III

En blanca cistella, reblida de freses;  
 cuberta de roses y rams de fenoll;  
 la filla de l' horta vorás en Valencia,  
 lluhint en la plaça ses gracies á doll.

Y allá en la barraca cuidar les gallines;  
 rentar les verdures que dona 'l seu camp,  
 y fresques y tendres les porta á Valencia  
 damunt del seu carro rient y cantant.



SEMPREVIVES





# MANOLLET DE SEMPREVIVES

DEDICADES Á LA MEMORIA DE MA VOIGUDA  
ESPOSA CARLOTA LABAILA Y PERIS

—El grado de dolor que una privación causa, es tanto mayor cuanto menos habituado se está á sopor tarla.—

EMILIO C. STELAR (a).

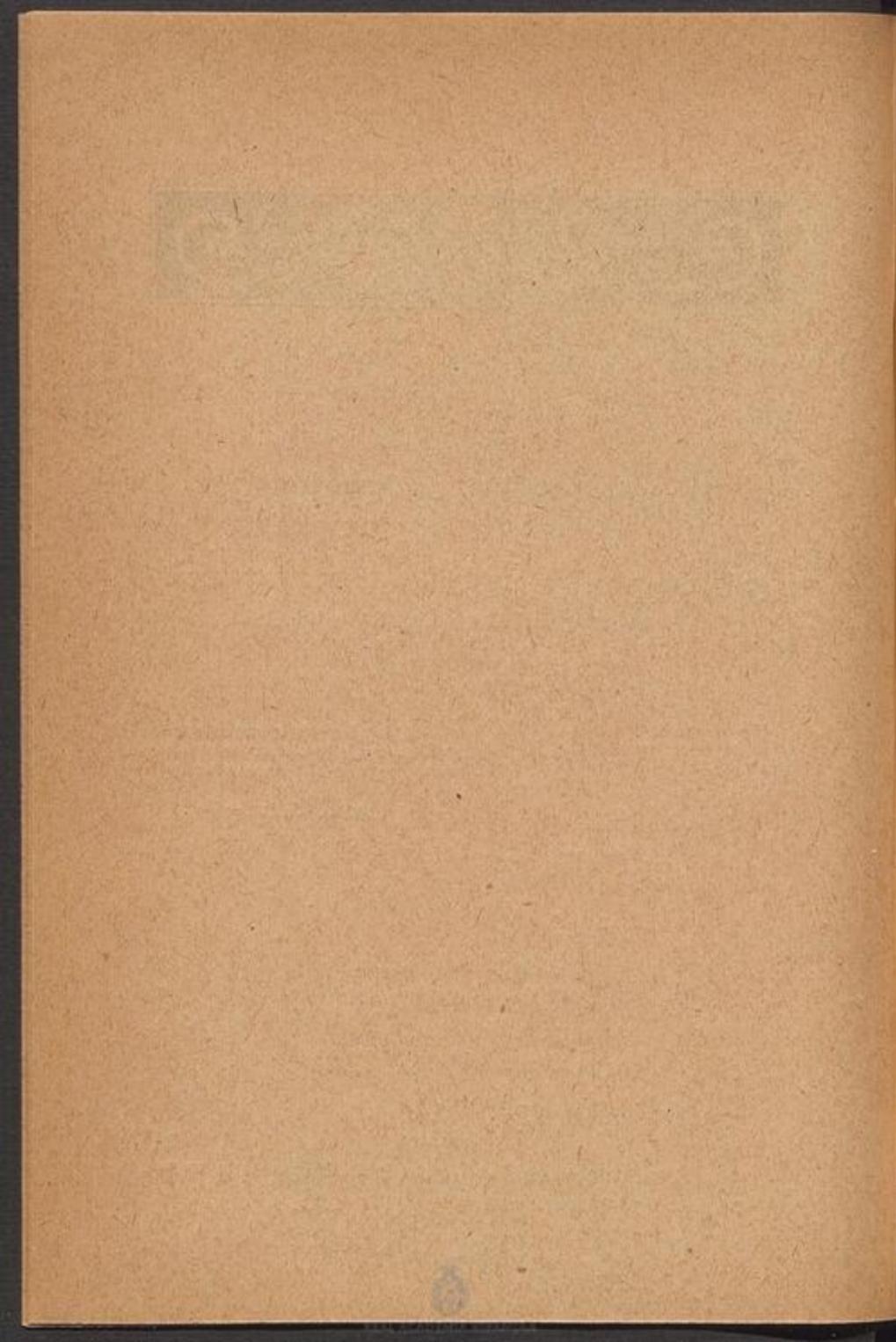
## I

**D**e la primera solcida  
caygué mitja paret!  
¡Deu quart al edifici  
de un altre solciment!

3 d' Agost de 1899.

(a) Historia de Europa desde la Revolución francesa hasta nuestros días.







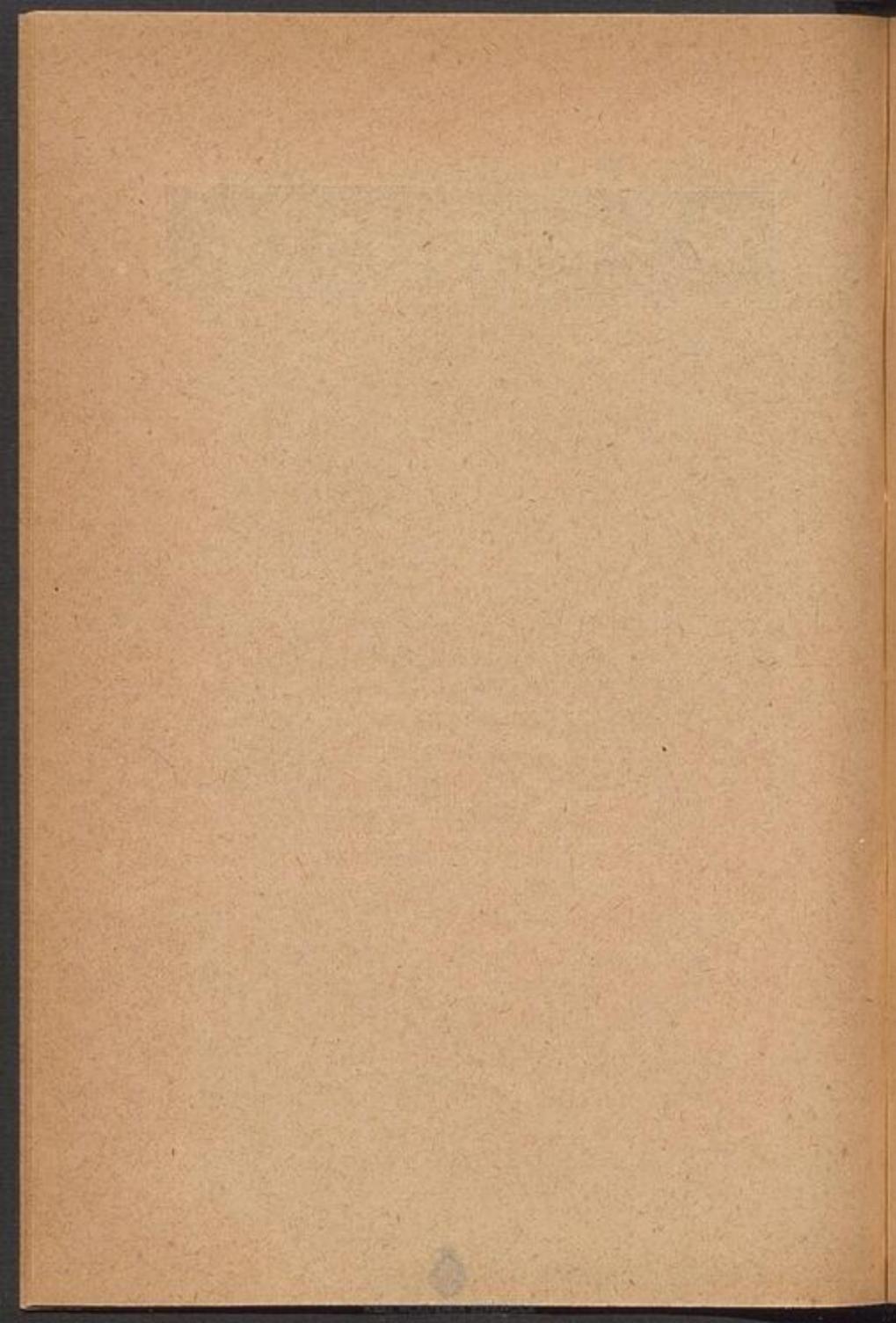
## II

**J**UNTEM á la teua fosa  
guarda un lloquet, dolça esposa,  
pera'l que fon ton espós!

Els que 'n la vida estigueren  
sempre junts, y se volgueren,  
que junts tinguen lo repós!

4 d' Agost.





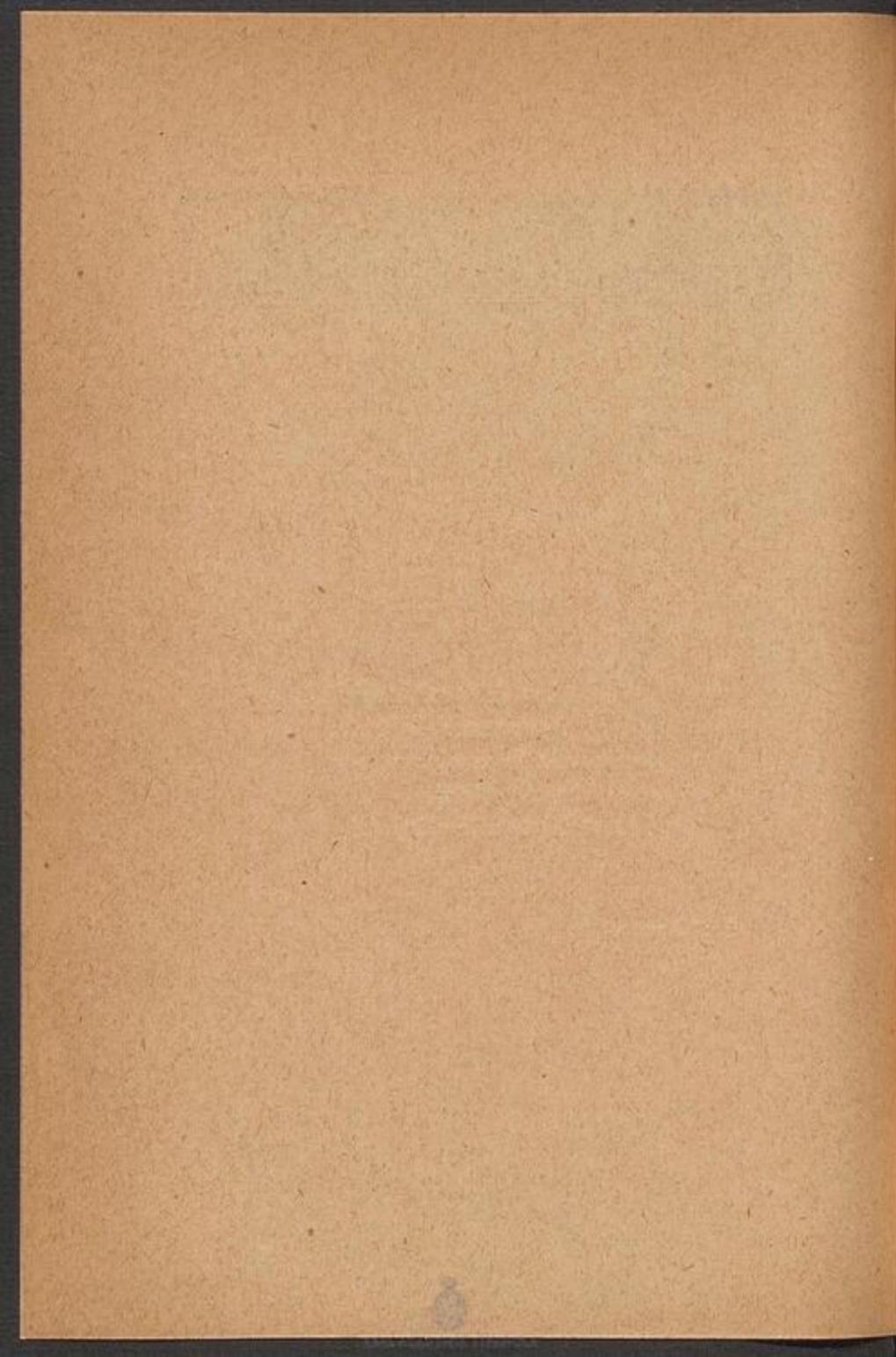


### III

**Q**UÉ asoletes m' has deixat,  
esposa meua volguda;  
com roméu desmamparat  
en la immensa soletat,  
cercant del bon Deu l' ajuda!

5 d' Agost.







IV<sup>(a)</sup>

**C**om un encant, huy la misa  
se me h' passat dolçament,  
la primera que he escoltada  
demprés qu' estás en lo cel!

Ha eixit á captar l' acòlit  
á mitant misa, dihent:  
—;Per les pobres animetes!  
;Una caritat per Deu!—

(a) Ixqueren á llum les semprevives IV, V y VI en varios dies, en lo diari *Las Provincias*.

Y al caure en lo plat l' almoyna  
que per ton recort li he fet,  
ha dit, fixanse en mon rostre:  
— *Requiescat in pace! ¡Amen!*

Diumenge 6 d' Agost.





V

**F**o meu cor es de ferro;  
de ferro tinch lo cor;  
si ferro el cor no fora,  
segur, ja hauria mort.

Als colps s' ablana el ferro,  
y el cor ne té de colps;  
¡Deu fassa que no 's trenque  
lo pobre del meu cor!

¡Lo mall que'l bat sens tregua,  
es dur y té bon colp!  
¡Y es diu, aymada esposa,  
lo mall del teu recort!

7 d' Agost.



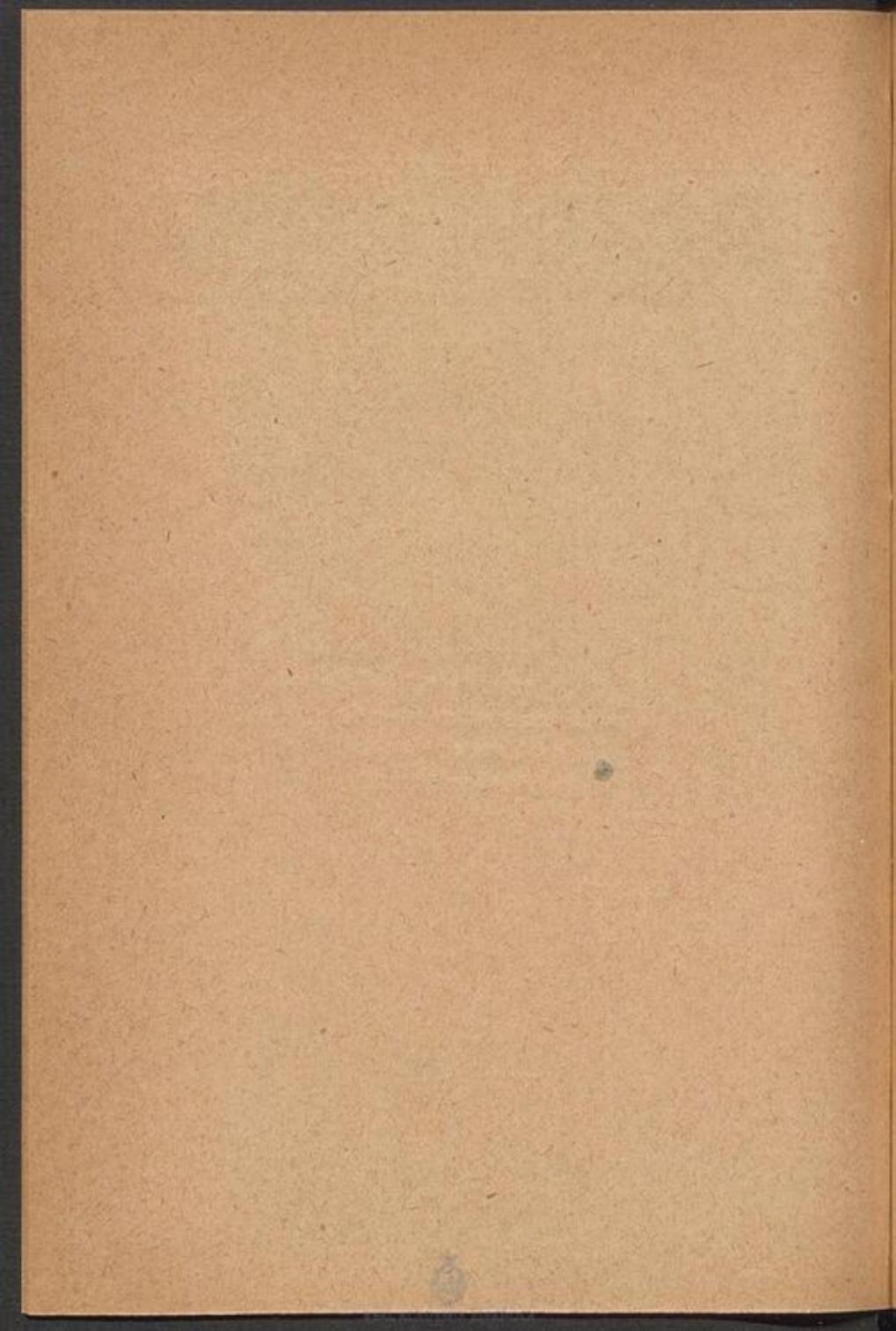


## VI

**C**NA ascla d' or pareixia  
un raig de lo sol ponent,  
que á ton sepulcre guarní;  
y em semblava que 't veia  
per lo marbre trasparent!

8 d' Agost.







## VII

**D**ARRERE les boyres blaves  
están les portes del cel;  
y més enrere, ma esposa,  
junt al trono del Etérn.

Prop d' ella, revola un àngel  
de fins y daurats cabells,  
que 'n quant en quant se detura  
acaronantse als seus peus.

Tots los matins, quant l' aurora  
ix poch á poch del orient  
embolcallada de roses,  
de perfums y cants d' auells,

Ab los ulls de la meu' ànima  
pense-vórels... y los veig  
darrere les boyres blaves  
junt al trono del bon Deu;

Y ab lo cor cayguentme á troços,  
mitj plorant y mitj rient,  
els envíe una pregaria  
que ells me tornen en un bes.

Corts de Sarriá, 17 d' Agost 1899.





## VIII

¡LA MILLOR JOYA! (a)

---

### I

**A** la Regina dels Angels,  
que cau á primers d' Agost,  
li han promés una corona  
de raigs y de estreles d'or.

L' argenter que la trevalla,  
es un artiste famós;  
l' anomenen per la vila  
lo bon sabi y mestre Eloy.

(a) Publicada en *La Creu de Montseny* de Barcelona.

Fa cinc mesos té l' encárrech (*a*);  
 la trevalla poch á poch,  
 puix ha d' estar enllestida  
 pera la festa major.

A cada centre de estrela  
 té que haver un medalló,  
 y en lo mitj una esmeragda  
 y altres pedres de valor.

Sis estreles té forjades  
 de les sèt que tindrà el sol;  
 y li manca una amatista  
 per guarnir lo rosetó.

—¿Cóm ho farém, Santa Verge—  
 diu confós lo pobre Eloy—  
 pera enllestir la corona  
 lo dia del vostre nom? (*b*)

—No te apures—li contesta  
 dolça veu al mestre Eloy—  
 per qu' he enviat als meus àngels  
 á cercarla per lo mon.

(*a*) Los ciuch qu' estigué malalta.

(*b*) Lo dia 2 d' Agost es Nostra Senyora dels Àngels, y fon lo dia que morí, demprés de mitjorn.

## II

Han tocat les campanades  
que repiquen al mitjorn,  
y Eloy deixantse les eynes  
s'ha possat en oració.

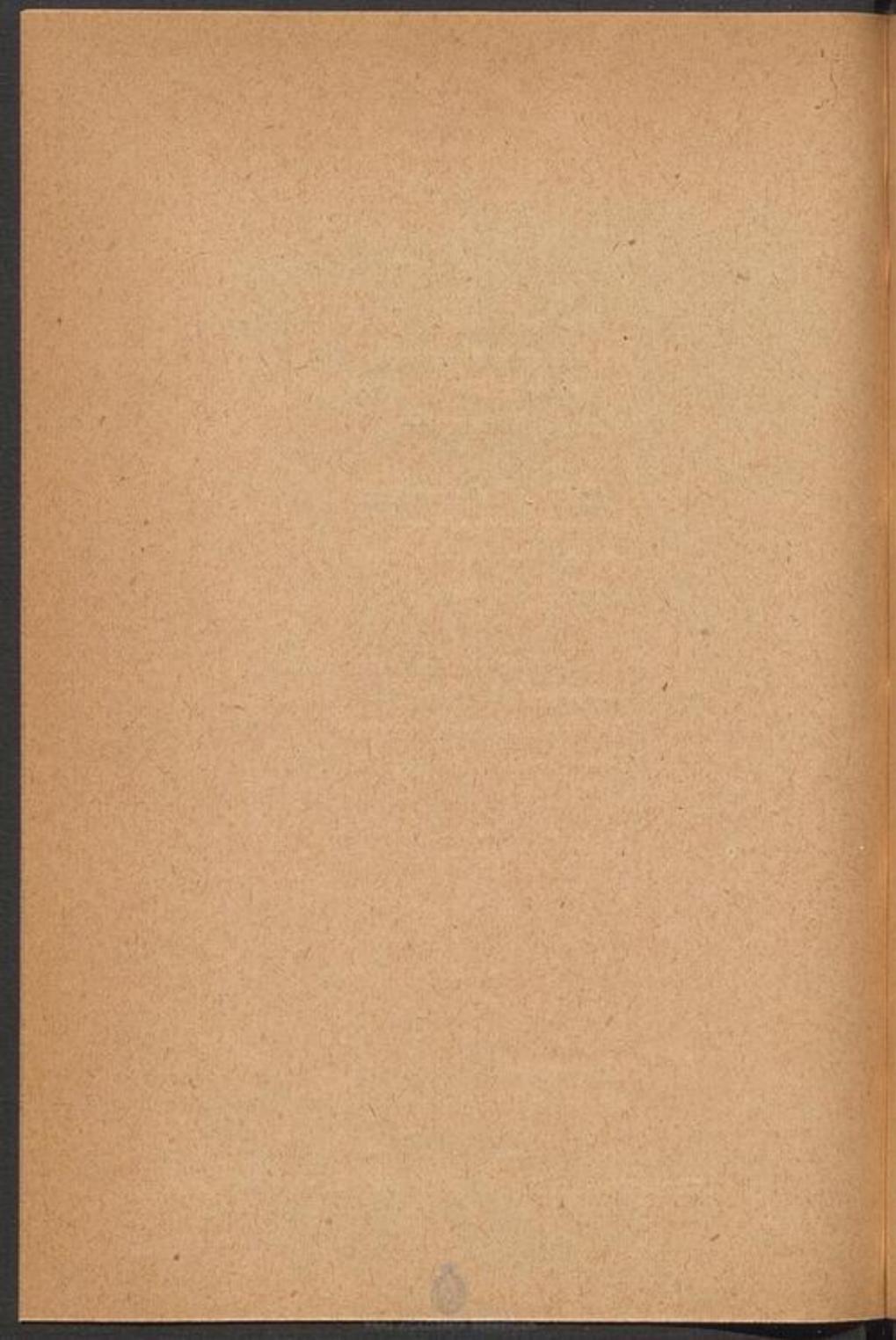
Embadalit s'encontrava  
lo bon argenter Eloy,  
quant li truquen á la porta  
á tot' apresa dos colps.

—Assí et portém lo que 't falta  
per guarnir lo medalló—  
li diuen dos bonichs ángels  
que entraren en l' obrador.

. . . . .

## III

Eloy sisá la corona  
al punt que t' havies mort!...  
¡La joya fon la teu' ànima  
que li mancava á aquell sol!





## IX

**P**ER si acás t' hauríá ofés  
algún jorn donante agravis,  
estamparen los meus llavis  
en ton front el últim bes!

La gelor guarden encara  
d' aquell bes adolorit;  
y en mon cor quedá esculpit  
lo blanch perfil de ta cara.

Dos llàgrimes me caygueren  
damunt d' aquell front de neu,  
que redolant se pergueren  
fins la presencia de Deu!

1.<sup>er</sup> Setembre 1899.





X

**D**uy fa un mes que me deixares;  
¡l' alegría t' emportares  
de la casa y del meu cor!  
La joliua cadarnera  
ja no canta, perque espera  
en tos llavis la llavor!

La tendreta malvarrosa,  
sempre verda y olorosa,  
y els geranis de carmi,  
van perdent sa galanura,  
perque's manca l'aygua pura  
que 'ls donaves de matí.

La polida colometa,  
 que buscava amoroleta  
 en ta falda lo menjar,  
 revoletja per la casa  
 sens saber lo que li passa,  
 y al seu niu no vol tornar!

Tot se mou y se barretja:  
 ningú sab fins á la fetja,  
 qué li passa, ni qué vol!  
 Yo sent en casa á tot' hora,  
 que se gemeca y se plora  
 y aném tots vestits de dol!

2 de Setembre 1899.





XI

**C**om barrina que forada  
lo tronch del roure més fort,  
aixís al meu seny taladren  
pensaments tristos del tot!

Dende dalt de l' alqueria  
vaig vore un globo de foch  
rodar per ponent y perdres  
entre llums y flames d' or.

Demprés asomá la lluna,  
ribetejada pe'l sol,  
riell de brunyida plata,  
perdense enllá en l' horiçó.

Y visllumí per la arbreda,  
al boquejar sa claror,  
la Creu que muda s' enlayra  
en mitj d' aquell panteó!

Cabanyal y Setembre del 99.



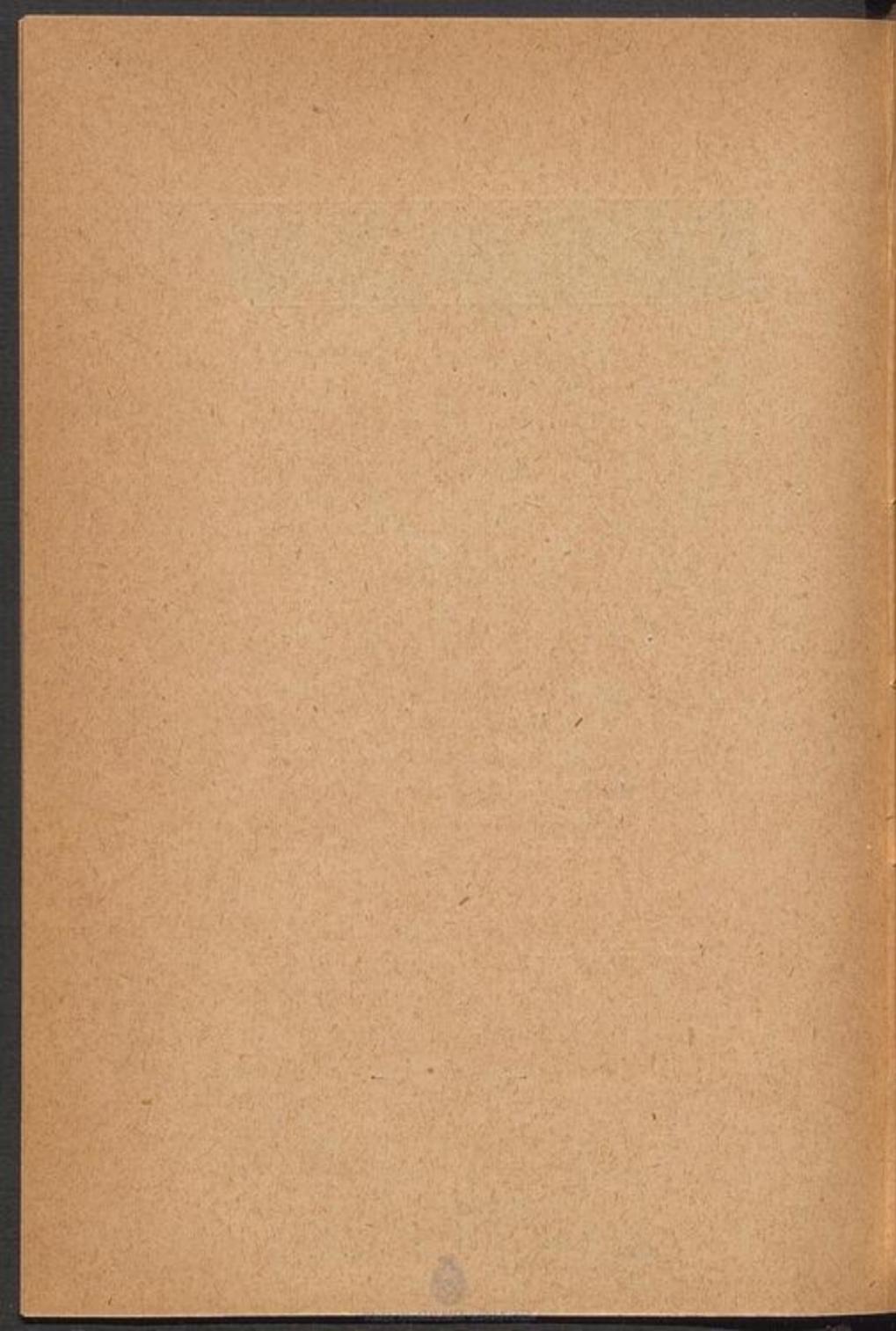


## XII

**S**i no fos per l' alegría  
que té lo meu cor y sent  
de voret al cel un día,  
el ánima me cauría  
á troços de sentiment.

Setembre 1899.







### XIII

**Q**UE es bonich lo viurer fora  
mirant lo camp á tot' hora  
sentint cantar los aucells!  
Huy que 'm manca la parella,  
ma estimada y pobre aucella,  
ja no 'm plauen sos cants bells!

Ni m' alegra la cabanya  
de l' alterosa montanya,  
que li envia grat perfum;  
ni el soroll de fontinyola  
que entre penyes se rescola  
serpejant dende la cum!

Ni la platja riallera  
hont se veu la nau velera  
vent en popa dins la mar!  
Sols me plau el erm per viure  
ahon yo puga sol y lliure  
esblandir lo meu pesar.

Bigastro (Orihòla) 30 Setembre 1899.





## XIV

**Q**uí pogués dins les estreles  
ferse un niu per' estar prop  
d' eixes gases blavinooses  
que de dia daura el sol!

¡Qué ditjós te guaytaría  
tots los dies lo meu cor,  
que finix en esta terra  
de anyorança y de tristors!

¡Puix li han dit qu' està la Gloria  
més enllà, molt més al fons  
d' eixes gases blavinooses  
que de dia daura 'l sol!





XV

**C**N jorn per la porta ixqueres  
y no tornarás á entrar!  
¡Esposa de la meu' ànima,  
de mon alberch dolç encant!

¡Nos has deixat tan asoles  
y el vuyt que fas es tan gran,  
que tots estém esperante,  
com si hagueres de tornar!

¡Quant me criden á la taula,  
no 'm sentaría enjamay  
per no vore en les tovalles  
del teu nom les initials!

Y quant me sente, ¡qué pena  
es vorem allí sentat  
com un junch tan asoletes!  
¡Qué he de fer en aquell trans!

Vuida mire ta cadira  
enfront ahon la meua está,  
yo mane que allí la posen  
com l' han posada molts anys!

Y demprés al donar gracies  
¿qui es el que pot reçar  
si es trenquen del cor les fibres  
y pe 'ls ulls brolla lo plany?





## XVI

**M**orí ma mare, y la meu' ànima  
un colp va rebrer, qu' encara el sent!  
demprés mon pare baixá á la tomba;  
un fill que 'm dares ja está en lo cel!

A troços l' ànima, llavors, me feren;  
pero guardaba lo cor sancer!  
Has mort tu ara y te l' emportes;  
puix que teu era, has dispost d' ell!

Sens cor ni ànima no se pot viurer;  
lo pit s' esglaya, li falta alé.....  
Sols una mica vullch que me deixes;  
una llenqueta del cor aquell

ahon yo 't tenía sempre guardada,  
pera que puga pregarli á Deu,  
ab la esperança que quant me muyga  
guardarme pugues lo cor sancer!





## XVII

**S**i 'm veres, no 'm coneixies  
per lo molt que t' he plorat,  
y te plore tots los días,  
y estich sempre capfusat!

Los amichs no me consolen  
per més que vinguen á casa,  
y me diuen que me volen;  
per que tot es breu y passa!

Yo comprehench que 'l meu conhort  
no pot tornar en un dia,  
y si tornara, seria  
ofendrer lo teu recort!

Lo temps, que tot ho destroça,  
tal volta mimve mon plor;  
pero enjamay fará nosa  
al dol etèrn del meu cor!





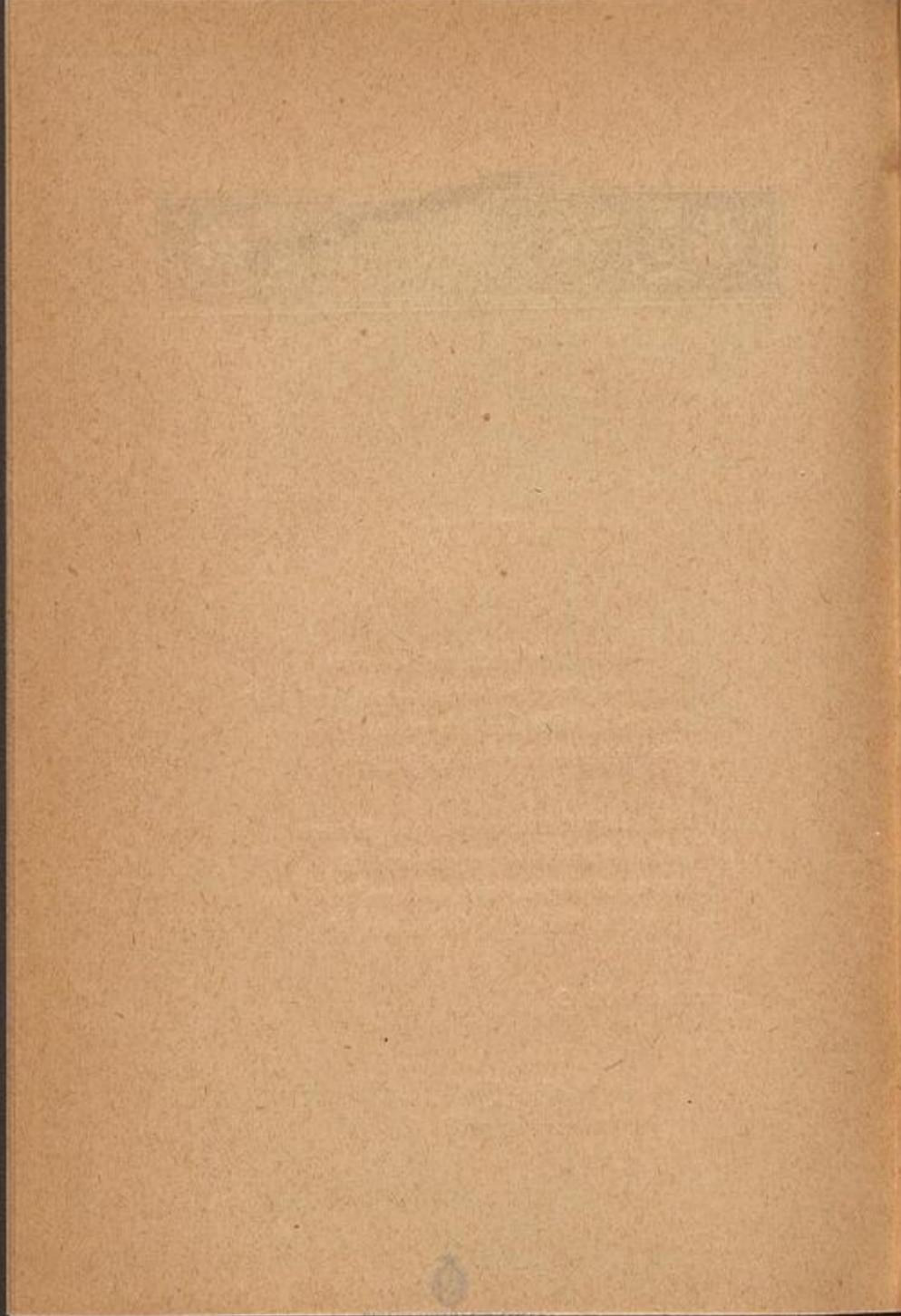
## XVIII

**S**EMPRE qu' eixia fora de casa  
—¡Pepe, no tardes!—me dia al punt;  
¡Quantes vegades fins á la porta  
anavem sempre casi els dos junts!

Ara en freqüencia men ixch y torne;  
bé per distraurem ó per que vulch!  
Ni me accompanyen, ni sench que 'm diguen  
—¡Pepe, no tardes!—¡No hiá ningú!

Novembre 1899.







## XIX

**C**OANT á la Creu Cuberta  
hiá un gegantí palmerar (*a*),  
que ombrejen casi ses palmes  
un lloch molt trist y sagrat.

Lo meu cor fa temps que aniuà  
per aquells contorns malalt,  
y si la inyor no 'l remata,  
lo que 's marcit prou qu' està.

De tant que plora y més plora,  
va quedanse disecat;  
y el jorn que no tinga llàgrimes  
que 'l refresquen, morirà.

Rónegament trova alivi  
quant va de nit á cercar  
una llósa mitj redona  
de màrbre negre ab daurats.

A la frescor d' esta llósa,  
reviu de nou y es fa gran;  
y la colpetja ab ses ales  
y besa de dalt á baix!

La que está dins no contesta:  
lo sol descubrix son plany;  
y s'entorna á les palmeres  
tot tristet y aclaparat.

¡Oh nit tranquila y hermosa!  
¡Ab tu lo meu cor viurá  
mentres ovire en la terra  
lo sant lloch del palmerar!



(a) Enfront de la porta principal del Cementeri de Valencia, está lo fossar dels Protestants; y casi tocant les parets del mateix, per la banda de llevant, hiá un rodal de palmeres molt velles, segóns ho demostra lo seu aspecte. Entre la gent de la terra corre 'l ditxo que, quant algú está malaltós y té cara de moridor, solen dirli: ¡Gé! Este anirá proune á fer cap á les palmeres ó á fer palmes; sinònim de Cementeri, per la aproximació que té al mateix, lo palmerar de referència. (N. del A.)

## NOTES DEL AUTOR

---

**1.<sup>a</sup>** La inscripció que havia en un taulell de fanch cuit empotrat sobre un pilar del claustre á la cara del hort, vers á llevant, y á unes tres vares de terra, dia així:—En el año 1738 plantó Fr. Antonio Difur estas palmas de enmedio los ángulos de este claustro, y las del otro al siguiente. Orate P. E. C.

Foren tallades en Febrer del any 1890, pera fer lo magnífich saló que ara es veu, construit á despeses del M. I. y generós Marqués de Montortal; y les del altre claustre desaparegueren als quatre ó cinch anys demprés; dos les tronjá un fort remoli de vent, y les altres quedaren malparades, fins que son precis llevarles del mitj.

**2.<sup>a</sup>** Segóns consta en l' Archiu de la parroquia de Santa Creu, en lo correspondent llibre de Capitols del Clero de la mateixa, son trasladat lo Santíssim Sacrament en solemne procesó lo dia 31 de Octubre del any 1842, dende la antiga y reduhidia iglesia de Santa Creu, que estava en la plasa del mateix nom, al espayós temple que son Convent de Carmelites Calçats.

*Altra nota curiosa.* Me contava mon pare, D. Miquel Bodría, que la derrocada iglesia de Santa Creu (y en particular lo presbiteri), li semblava molt per sa construcció

arquitectònica al actual temple del Convent de Santa Ursola del portal de Quart, que té per còpula una gran pègina políromada.

**3.<sup>a</sup>** Aixís anomenen els catalans à les alqueries, que la moda ha donat en dir la paraula francesa de *chalet*.

**4.<sup>a</sup>** Aquesta poesia fou escrita en 1895 per l' llibret *Roselles*, y la sostituï la *Endressa* que se insertà en lo mateix; quedant arraconada fins hui, que, lloat siga Deu, ix à llum.

**5.<sup>a</sup>** Lo dumenge à 23 de Febrer de 1896 publicava lo diari *Las Provincias*, la següent composició:

#### FLORETA SENS NOM

Quant yo soch al camp m' agrada  
(¡infantívolà afició!)  
cullir floretes silvestres,  
quant més silvestres, millor.

Una troví amagadeta  
entre l' fullaràm del bosch,  
tendra, fina, blavinoza  
com los ulls que 'm fan ditjós.

—¿Quina es aquesta floreta?—  
Li preguntí à un vell pastor.  
Me contestá:—¿Eixa floreta?  
Una floreta sens nom.—

Al escoltar la resposta,  
quedí trist y cavilós,  
y d' aquest modo pensava,  
esguardant la hermosa flor.

¡Quántes com ella, oblidades,  
desconegudes de tots,  
belles floretes del ánima  
se mustiguen en lo mon!

¡Quántes virtuts trepitjades!  
¡Quánts volers mal corresposts!  
¡Quánts martiris sense palma!  
¡Quántes victories sens llor!

¡Quántes glories y belleses  
que no obriren lo capoll,  
y si bledanes l' obriren,  
ningú gotjá sa flayror!

Poetes, reys de la citra,  
que aneu cullint brillants flors:  
feu replega, feu replega  
d' estes floretes sens nom.

TEODOR LLORENTE.

6.<sup>a</sup>

Senyor En Joseph Bodría:  
El grapaet de roselles  
que m' enviá l' altre dia,  
em dugué, mesclat en elles,  
flayrors de fe y poesía.

En cambi, amich, ahí van,  
arrancades d' un tronc mórt,  
dos flors que musties están,  
pero que al fi, son del hort  
de

JOAN RODRÍGUEZ GUZMÁN.

7.<sup>a</sup> La nit del 21 de Febrer de 1897, l' orfeó «El Micalet» donava una solemne velada en sa nova casa social (Palau dels Comptes de Parcent), ahon fon llegida per son autor, y publicada demprés en lo *Boletí Musical de Valencia*, corresponent al 28 del propi mes y any.

8.<sup>a</sup> Ab motiu de la gran riuada que vingué per lo Turia el 10 de Novembre de 1897, que inundá los harris baixos de la Ciutat, arrabals y molts camps y vivendes tocants als seus margens, varies poblacions obrigueren llistes de donatius, pera arreplegar fondos pera afavorir als perjudicats. Ademés d' assó, en Barcelona la Societat titolada «La Colla del Arroç», doná un espectacle grandiós en lo Teatre Principal la nit del 6 de Decembre d' aquell mateix any; y aquesta fon una de les moltes poesies que se lixqueren en aquella festa, y que publicá *El Noticiero Universal* lo dia 7, y reproduí *Las Provincias de Valencia* el 10.

9.<sup>a</sup> Motivada per lo següent telegrama de *Las Provincias* del dia 9 de Març de 1900, que dia així:

#### COMO Á NAPOLEÓN

Londres.—El general boer Cronje, será conducido á la illa de Santa Elena.

Y efectivament, poch demprés, ab altres capdills y soldats, digueren los periódichs que havia segut portat á la esmentada illa el famós general boer; y quant entra en caixa la present nota (1.<sup>er</sup> de Juny), correu mals vents pera 'ls heroichs y sufrits defensors de la rahó y de la justicia; y la Europa, callada y magansesa, ovira ab

ulls oberts, la destroça d' aquells infelços, per temor,  
sens dubte, á descontentar al superb colós albionés!  
¡Coses del mon!

**10.** *Las Provincias* del dilluns dia 10 de Giner de 1896, insertava lo següent:

### ALGO DE POESÍA

---

AL POETA BODRÍA  
CONTESTANT Á LA ENDRESSA DE SON LLIBRET  
ANOMENAT «ROSELLES»

Rumbejen molt vistoses en los camps les roselles,  
mes pronte'l sol mustiga ses fulles tan bermelles,  
y el vent de la vesprada les mou y les desfá.  
Aquestes que m' envies, del ánima poncelles,  
rumbejarán per sempre vives, triufals y belles,  
com l'amor, que ab ses rises y plors les inspirá.

TEODOR LLORENTE.

**11.** Per Juny de 1893 arribaren á Valencia los ja celebrats chors de Barcelona anomenats de Clavé, y remogueren assí la esmortida afició als cants orfeónichs, que per enllá los anys de 1860 y sucesius havia escomençat á despertarse. Algunes purnes quedaren d'aquells jorns que revivá l'*Orfeó Valencià* més avant, per los anys 1884 y 85, fins la venguda dels chors cataláns que encengueren de nou els apagats tións que quedaven entre les cendres de les passades fogueres.

Ú dels chorus que per primera vegada se cantaren en llengua del país (1884), son *La Valenciana*, qual música es deguda al llavors jovencel fill de Bunyol D. Joseph Morató.

En la present època que esmentém, l' orfeó *El Micalet* estrená en 1895 *La festa del poble*, amb música de D. Salvador Giner; sent del mateix compositor los chorus titolats *Matinada de Maig*, *La Trilla*, *Ecos del Turia* y el *Himne à Valencia*.

De D. Amanci Amorós, es la *Serenata*; *La Verema*, de D. Joseph Espí, y *Amor*, de D. Robert Segura.

*La Balada* inserta en la página número 19 d' este llibre, té composta la música per D. Tomás Bretón, formant part del repertori choral de l' actualitat.

Los orfeóns ó chorus valencians que flamejaren dende aquells jorns, foren en Valencia: *El Micalet*, *La Vega*, *Lo Turia*, el del Patronato, el de la Cambra Obrera y el de la Asociació de Obrers en General. El Republicà de Villanova del Grau; el de *La Unió*, de Tabernes de Vall-digna; el de Carcaixent, Sagunt y altres que no recorde.

Pochs queden d' aquella flamada. En lo present, *El Micalet* y *La Vega* donen de quant en quant alguna llampegada de vida; per cò he començat á calificar de fogueres esta classe de associacions chorals. Trons y llamps com en les plujes d' estiu, y res més; propi del carácter dels fills d' aquesta terra llevantisca.





# TAULA

## FULLES SEQUES

Pàgt.

Dos paraules als amichs. . . . .	9
Dedicatoria.—A la senyora donya Teresa Bodria y Roig de López Vidal. . . . .	11
Profesió de fe. . . . .	13
A les Reynes dels Jochs Florals. . . . .	15
Flor silvestre.—Al Excellentissim Sr. D. Teodor Llorente, autor de la poesia titolada <i>Floreta sens nom</i> . . . . .	19
Lo castell de la reyna mora (tradicions del poble). . . . .	21
Al poeta D. Joan Rodriguez Guzmán, en contestació á son autógrafo. . . . .	27
La nina del bosch. . . . .	29
Agraiment.—A la senyoreta donya Josefina Llorente y Falco, Reyna dels Jochs Florals del any passat, ab motiu del premi d' enguany. . . . .	33
Als orfeonistes de <i>El Micalet</i> . . . . .	35
A la senyoreta donya Francesca Berga Garcias, Reyna dels Jochs Florals del any 1898. . . . .	39
Dues besones. . . . .	43
Al poeta Francesch Badenes Dalmau, ab motiu del regal del seu primer llibre. . . . .	47
Al president y sócis del Circul Valenciá de Buenos Aires, al enviarlos lo meu llibre <i>Roselles</i> . . . . .	49
Cantars valencians, premiats en los Jochs Florals de lo Rat-Penat del any 1899. . . . .	51

Al eminent poeta Mossen Jacinto Verdaguer, al donar à llum lo seu llibre <i>Flors del calvari</i> . . . . .	55
En Illici.—Al Sr. D. Pere Ibarra y Ruiz, pintor y ar- chiver-bibliotecari de Elx. . . . .	57
Al valent general Cronje.. . . . .	61
Consell.—Als meus nebots Manuel, Teresa, Josefina y Laureano López y Bodria. . . . .	63
En lo palmito de Maria dels Àngels Palanca y Martí- nez. . . . .	67
Al mestre D. Teodor, donant-li les gracies per sa con- testació de ahir. . . . .	69
Íntima. . . . .	71
Altres cantars. . . . .	73
A... . . . .	75
Tardor. . . . .	77

## ORFEÓNIQUES

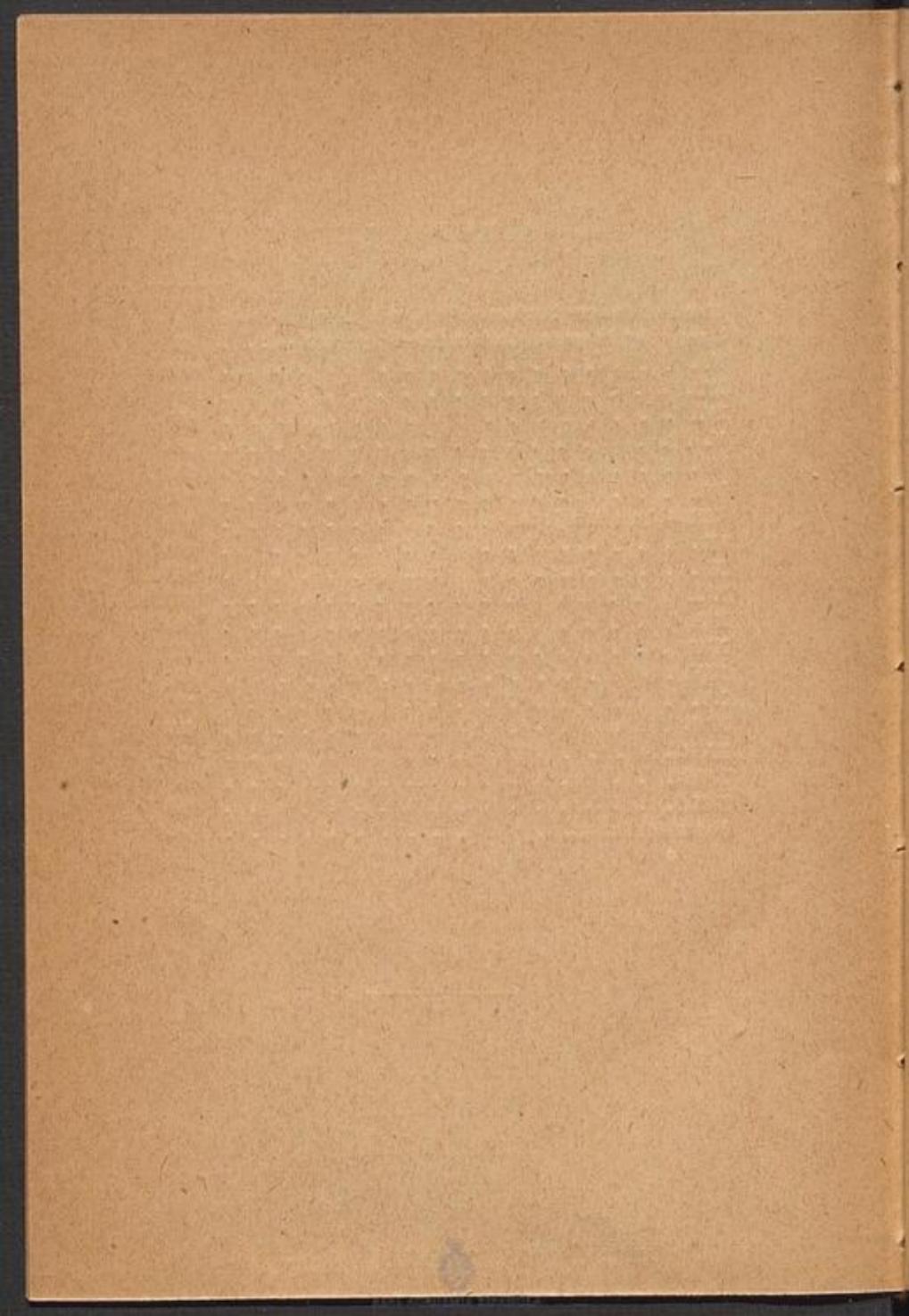
La festa del poble.—Chor dedicat al orfeó valencià <i>El Micalet</i> . . . . .	81
Serenata. . . . .	85
Cansó dedicada als orfeonistes de Tabernes de Vall- digna. . . . .	89
La verema. . . . .	91
Amor. . . . .	95
Al novell orfeó de Carcaixent titolat <i>El Xúquer</i> . . . . .	99
Ecos del Turia, dedicats al mestre compositor don Salvador Giner Vidal. . . . .	101
Choral. . . . .	105
Là trilla. . . . .	109
Matinada de Maig. . . . .	113
Albada.—Música de la senyoreta donya Beatric Brug- garolas, de Barcelona. . . . .	117
Himne.—Escript pera la inauguració solemne de l' aso- ciació choral de la regió valenciana. . . . .	119
La valenciana. . . . .	121

## SEM PREVIVES

*Pàgs.*

Manollet de Semprevives dedicades á la memoria de ma volguda esposa Carlota Labaila y Peris —I . . . . .	125
II. . . . .	127
III. . . . .	129
IV. . . . .	131
V. . . . .	133
VI. . . . .	135
VII. . . . .	137
VIII.—¡La millor joya! . . . . .	139
IX. . . . .	143
X. . . . .	145
XI. . . . .	147
XII. . . . .	149
XIII. . . . .	151
XIV. . . . .	153
XV. . . . .	155
XVI. . . . .	157
XVII. . . . .	159
XVIII. . . . .	161
XIX. . . . .	163
Notes del Autor. . . . .	165







Tirada de 200 exemplars que no se venen.



Nº 149



S' ACABÁ D' ESTAMPAR ESTE LLIBRE EN VALENCIA,  
CASA DE DON MANUEL ALUFRE, PLASA DE  
PELICERS, NÚM. 6, VÈSPRA DE LA  
FESTA DEL SANTÍSSIM CORPUS, QUE  
CAIGUÉ Á XIII DE JUNY DEL  
ANY MCM, DARRER DEL  
SIGLE XIX



